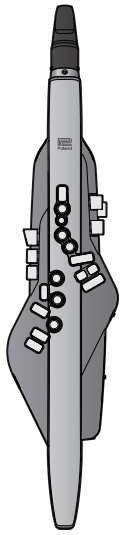
Roland

Aerophone AE-20

Mode d'emploi



English
日本語
Deutsch
Français
Italiano
Español
Português
Nederlands
Fingering Chart 運指表

Sommaire

CONSIGNES DE SÉCURITÉ 2

NOTES IMPORTANTES 2

Introduction 3
- Vérification des accessoires 3

Description des éléments 4

Se préparer à jouer 6
- Position de l'AE-20 (comment tenir l'instrument) 6
- Fixation de la bande 7
- Sélection de la source d'alimentation 7
- Connexion d'un casque ou de haut-parleurs externes 7
- Mise sous ou hors tension 8
- Réglage du volume 8
- Lire les sons internes 9

Jouer de l'instrument 10
- Comment produire du son 10
- Lecture de morceaux 10

Entretien de l'embouchure 12

Autres réglages 13
- Modification des paramètres de l'AE-20 (Écran de menu) 13
- Utilisation de l'AE-20 avec un smartphone 15
- Connexion à votre ordinateur 17
- Restauration des paramètres d'usine 17
- Stockage d'une user scene 17
- Sélection d'une user scene 18
- Effacer toutes les user scenes 18
- Organisation et rappel des scènes dans l'ordre (Scène préférée) 18
- Sauvegarde et restauration des paramètres 18

Dépannage 19

Principales caractéristiques 20

Pour obtenir le manuel en PDF

En plus du mode d'emploi (ce document), les manuels PDF suivants sont disponibles pour ce produit.

Scene List
Il s'agit d'informations détaillées pour la liste de scenes de l'aérophone.

Parameter Guide
Ce guide présente tous les paramètres de l'AE-20.

MIDI Implementation
Il s'agit d'informations détaillées sur les messages d'implémentation MIDI que vous pouvez utiliser lors de la connexion de cet instrument à des appareils MIDI.

1. Rendez-vous sur le site internet suivant sur votre ordinateur.
   https://www.roland.com/manuals/
   ▼
2. Choisissez « AE-20 » parmi les noms de produits.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et les « NOTES IMPORTANTES » (dépliant « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et Mode d'emploi (p. 2)). Après lecture, conservez les documents, y compris ces sections, dans un endroit accessible pour pouvoir vous y reporter dès que nécessaire.

© 2021 Roland Corporation

Bluetooth®

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

À propos de la fonction d'extinction automatique (Auto Off)



L'appareil s'éteindra automatiquement après une période prédéterminée à partir de la dernière interprétation musicale ou la dernière utilisation des boutons ou commandes (fonction Auto Off). Si vous ne souhaitez pas que l'appareil s'éteigne automatiquement, désactivez la fonction Auto Off (p. 14).

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni et la tension correcte



Servez-vous exclusivement de l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil. Assurez-vous en outre que la tension à l'installation correspond à la tension en entrée indiquée sur l'adaptateur secteur. Les autres adaptateurs secteur pouvant utiliser une polarité différente ou être conçus pour une tension différente, leur utilisation risque de provoquer des dégâts, des dysfonctionnements ou une électrocution.

⚠ ATTENTION

Tenez les pièces de petite taille hors de portée des enfants en bas âge



Pour éviter tout ingestion accidentelle des pièces indiquées ci-dessous, tenez-les toujours hors de portée des enfants en bas âge.

- Pièces incluses/Pièces amovibles

  Couverture de crochet pour pouce (p. 3)

NOTES IMPORTANTES

Alimentation électrique : Utilisation des piles

- Si les piles sont sur le point de s'épuiser, le son peut se déformer ou des interruptions du son peuvent se produire à des niveaux de volume élevés, mais cela n'indique aucunement un dysfonctionnement. Dans ce cas, remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur fourni.
- Si vous utilisez cet appareil sur piles, utilisez des piles Ni-MH.
- Même si les piles sont installées, l'appareil s'éteint si vous branchez ou débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur pendant que l'appareil est allumé, ou si vous branchez ou débranchez l'adaptateur secteur de l'appareil. Lorsque cela se produit, les données non enregistrées peuvent être perdues. Vous devez mettre l'appareil hors tension avant de brancher ou de débrancher le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur.

Réparations et données

- Avant de confier votre appareil à un réparateur, veillez à effectuer une sauvegarde des données qui sont stockées dessus, ou, si vous préférez, à noter les informations dont vous avez besoin. Nous nous efforçons de préserver au mieux les données stockées sur l'appareil lorsque nous effectuons des réparations. Il peut toutefois arriver que la gestion de la mémoire soit endommagée physiquement, dans quel cas il peut être impossible de restaurer le contenu enregistré. Roland décline toute responsabilité quand à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.

Précautions supplémentaires

- Toutes les données enregistrées sur l'appareil peuvent être perdues suite à une défaillance de l'appareil, une utilisation incorrecte ou autre facteur. Pour vous protéger contre la perte irrécupérable de données, pensez à effectuer régulièrement des sauvegardes des données enregistrées sur l'appareil.
- Roland décline toute responsabilité quand à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.
- Ne frappez jamais l'écran ou ne lui appliquez jamais de fortes pressions.
- Faites attention de ne pas rayer la surface du bureau ou de la table sur laquelle vous aurez placé l'instrument.

Utilisation de mémoires externes

- Veuillez observer les précautions suivantes lors de l'utilisation de dispositifs mémoire externes. Veillez également à observer toutes les précautions accompagnant le dispositif mémoire externe.
  - Ne retirez pas le dispositif lorsqu'une opération de lecture ou d'écriture est en cours.
  - Pour éviter les dégâts dus à l'électricité statique, veillez à vous décharger de toute électricité statique avant d'utiliser le dispositif.

Mise en garde concernant les émissions de fréquences radio

- Les actions suivantes peuvent vous exposer à des poursuites judiciaires :
  - Désassemblage ou modification de l'appareil.
  - Retrait de l'étiquette de certification apposée au dos de cet appareil.
  - Utilisation de cet appareil dans un pays autre que celui où il a été acheté
- N'utilisez pas ce produit à moins de 22 cm de l'endroit où un stimulateur cardiaque est implanté. Cela pourrait affecter le fonctionnement du stimulateur cardiaque.

Droit de propriété intellectuelle

- Les droits d'auteurs relatifs au contenu de ce produit (les données de formes d'ondes sonores, les données de style, les motifs d'accompagnement, les données de phrase, les boucles audio et les données d'image) sont réservés par Roland Corporation.
- Les acquéreurs de ce produit sont autorisés à utiliser le contenu (à l'exception des données de morceau telles que les morceaux de démonstration) susmentionné pour la création, l'exécution, l'enregistrement et la distribution d'œuvres musicales originales.
- Les acquéreurs de ce produit ne sont PAS autorisés à extraire le contenu susmentionné sous sa forme d'origine ou une forme modifiée, dans le but de distribuer le support enregistré dudit contenu ou de le mettre à disposition sur un réseau informatique.
- Ce produit contient la plate-forme logicielle intégrée eParts d'eSOL Co., Ltd. eParts est une marque d'eSOL Co., Ltd. au Japon.
- La marque et les logos **Bluetooth®** sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Roland s'effectue sous licence.
- Ce produit utilise le code source de µT-Kernel sous licence T-License 2.0 octroyée par le T-Engine Forum (www.tron.org).
- La « police de langue chinoise MORISAWA SONG GB2312BMP12 » utilisée par ce produit est fournie par Morisawa Corporation et les droits d'auteur sur les données de police sont la propriété de cette société.
- Roland et SuperNATURAL sont des marques déposées ou des marques commerciales de Roland Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les noms d'entreprise et de produit mentionnés dans le présent document sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Vérification des accessoires

Mode d'emploi (ce document)

Dépliant « CONSIGNES DE SÉCURITÉ »

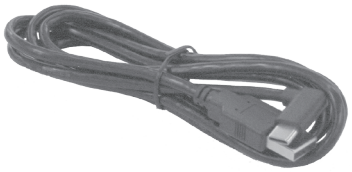
Adaptateur secteur (1*)

Connectez l'adaptateur à la prise DC-IN de l'AE-20. L'utilisation de l'adaptateur secteur vous permet de jouer pendant de longues périodes sans vous soucier de manquer de batterie.



Câble USB (USB Type-C®–Type A)

Utilisez ce câble pour connecter l'AE-20 avec votre ordinateur pour échanger des messages MIDI et des données audio.



Capuchon d'embouchure

Protège l'embouchure. Lorsque vous ne jouez pas, laissez le capuchon d'embouchure en place. Appuyez dessus jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



* Alignez la saillie sur l'anche avec celle du capuchon.

* Lorsque vous retirez ou remettez en place le capuchon d'embouchure, veillez à ne pas toucher l'anche.

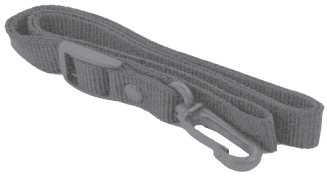
Bande

Empêche la salive d'atteindre l'unité pendant le jeu et de pénétrer à l'intérieur au travers des boutons, des commutateurs ou des clés de jeu.



Sangle de cou

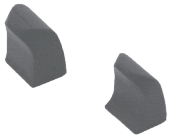
Attachez la sangle de cou à l'anneau de la sangle pour accrocher l'instrument autour de votre cou lorsque vous jouez.



Couverture de crochet pour pouce (2 types)

Fixez la couverture de crochet pour pouce inclus sur le crochet de pouce. Deux types de couvertures sont inclus, vous pouvez donc utiliser celui que vous aimez.

La couverture de crochet pour pouce sert de coussinet pour soulager le poids de l'instrument sur votre pouce droit et sert de dispositif de réglage pour ajuster finement la position de votre pouce.



Récupérateur de condensation (1*)

Ce capuchon récupère les gouttelettes d'eau qui sortent du récupérateur d'eau. Il empêche les gouttelettes d'eau de tomber sur le sol. Après utilisation, retirez le capuchon et jetez l'eau qui s'y est accumulée.



* Insérez la saillie arrondie du récupérateur de condensation dans le creux de la partie inférieure de l'AE-20.

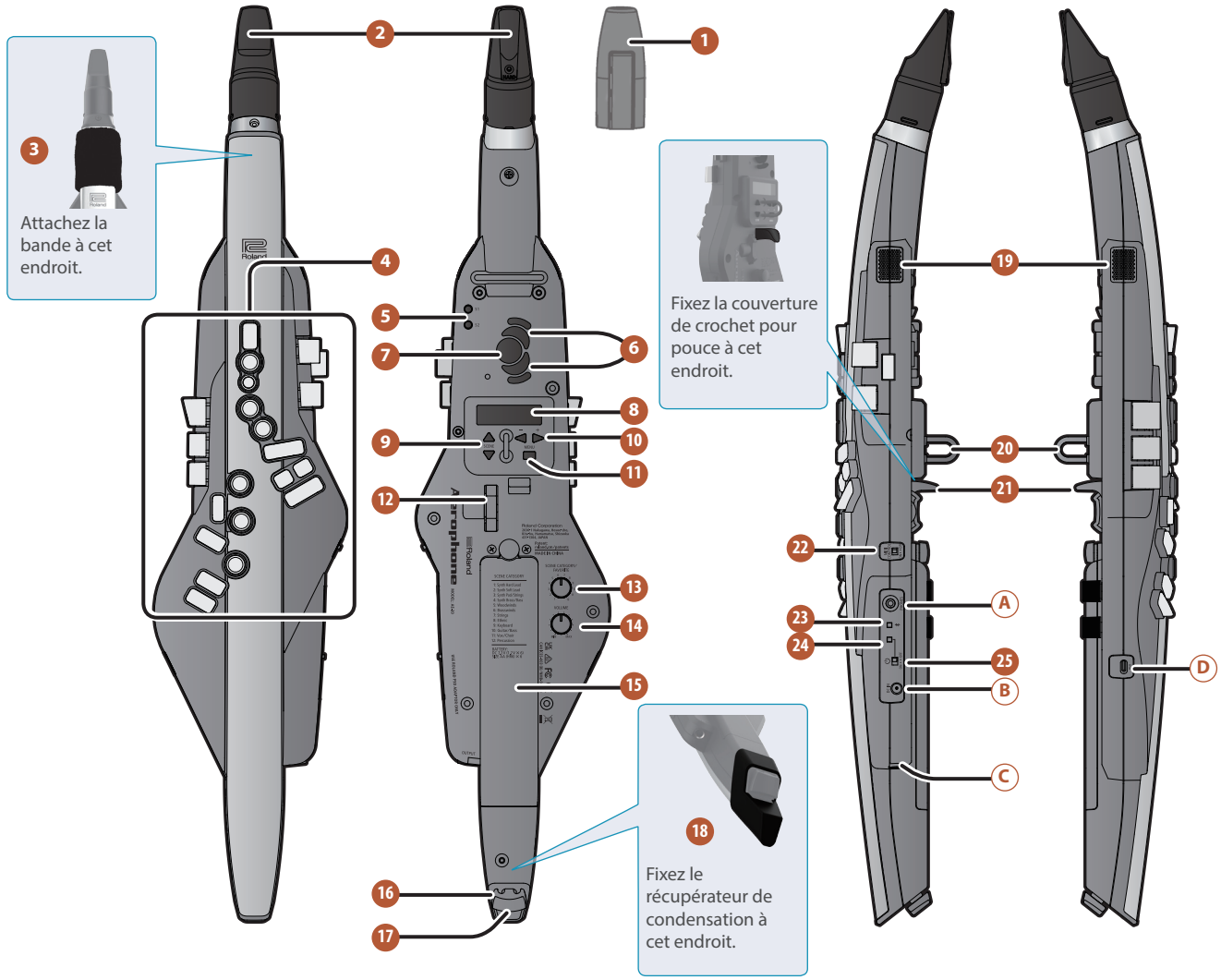
Sac de transport à main dédié

Il s'agit d'un sac de transport spécialement conçu pour l'AE-20.



*1 L'adaptateur secteur et le récupérateur de condensation sont emballés séparément et inclus avec cet instrument.

02 Description des éléments



1 Capuchon d'embouchure

Protège l'embouchure. Lorsque vous ne jouez pas, laissez le capuchon d'embouchure en place. Appuyez dessus jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

* Lorsque vous retirez ou remettez en place le capuchon d'embouchure, veillez à ne pas toucher l'anche.

2 Embouchure

Embouchure dédiée à l'aérophone, conçue en une seule pièce avec l'anche.

➡ « Embouchure » (p. 6)

* Lorsque vous mettez en place l'embouchure, veillez à ne pas vous coincer les doigts entre la partie amovible et le corps de l'instrument.

3 Bande

Empêche la salive d'atteindre l'unité pendant le jeu et de pénétrer à l'intérieur au travers des boutons, des commutateurs ou des clés de jeu.

4 Clés de jeu

Ces clés vous permettent de jouer. Elles vous offrent le même doigté de jeu qu'un vrai saxophone. Certaines clés, telles que les clés latérales, vous permettent de leur affecter diverses fonctions ou paramètres.

➡ « Appui sur les clés de jeu » (p. 6)
➡ « Tableau des doigtés » (à la fin du manuel)

5 Bouton [S1] / [S2]

Vous pouvez affecter une variété de fonctions ou de paramètres à ces boutons.

➡ « Parameter Guide » (PDF)

6 Clés d'octave

Ces boutons permettent de changer d'octave. Vous pouvez leur affecter des changements de ± 2 ou ± 3 octaves, ou le mode compatible saxophone. Contrôlez-les à l'aide du pouce gauche.

➡ « Parameter Guide » (PDF)

7 Repose-pouce

Placez ici votre pouce gauche ici.

➡ « Position de l'AE-20 (comment tenir l'instrument) » (p. 6)

8 Display

Indique le nom de la scène (du son) et divers paramètres.

* L'affichage de cet appareil s'éteint automatiquement lorsqu'un certain laps de temps s'est écoulé depuis la dernière opération.

➡ « Réglage du délai d'extinction de l'écran (Display Off Time) » (p. 15)

9 Boutons [SCENE] (▲ / ▼)

Utilisez ces boutons pour sélectionner des scenes (sons).

➡ « Lire les sons internes » (p. 9)

10 Boutons [–] [+] (◄ / ►)

Utilisez ces boutons pour sélectionner des éléments de menu ou modifier des valeurs.

11 Bouton [MENU]

Utilisez ce bouton pour spécifier les réglages system, scene, assign et MIDI control.

En appuyant longuement sur le bouton [MENU], vous pouvez accéder à un écran dans lequel vous pouvez enregistrer des user scenes et des favorite scenes.

➡ « Parameter Guide » (PDF)

➡ « Modification des paramètres de l'AE-20 (Écran de menu) » (p. 13)

12 Levier de pouce

Permet d'élever ou d'abaisser la hauteur de note. Vous pouvez affecter une variété de fonctions ou de paramètres à ce levier. Contrôlez-les à l'aide du pouce droit.

➡ « Parameter Guide » (PDF)

13 Molette [SCENE CATEGORY]

Utilisation	Explication
Tourner	Change les catégories de preset scene.
Tourner tout en appuyant sur le bouton [SCENE] (▼)	Change les user scene banks.
Tourner tout en appuyant sur le bouton [SCENE] (▲)	Change les favorite scenes.

14 Molette [VOLUME]

Règle le volume émis par les prises OUTPUT (L/R) et PHONES.

15 Compartiment des piles

Si vous utilisez l'alimentation sur piles, utilisez quatre piles Ni-MH rechargeables (AA). Tournez la vis pour ouvrir ou fermer le couvercle du compartiment à piles. Lors du jeu, assurez-vous que le couvercle du compartiment de la batterie est fermement fixé avec la vis.

➡ « Sélection de la source d'alimentation » (p. 7)

16 Accroche-câble

Si des câbles sont attachés à l'unité pendant son utilisation, fixez-les à l'accroche-câble. Cette fixation empêche le câble d'être déconnecté par accident si vous tirez dessus, et évite d'exercer une tension sur la prise.

17 Évacuation de la condensation

L'évacuation des gouttes d'eau s'effectue ici.

18 Récupérateur de condensation

Ce capuchon récupère les gouttelettes d'eau qui sortent du récupérateur d'eau. Cela empêche les gouttelettes d'eau de tomber sur le sol. Après utilisation, retirez le capuchon et jetez l'eau qui s'y est accumulée.

* Insérez la saillie arrondie du récupérateur de condensation dans le creux de la partie inférieure de cet appareil.

19 Enceintes intégrées

Un haut-parleur est situé de chaque côté de cet appareil, à gauche et à droite. Ces haut-parleurs permettent à l'artiste d'entendre le son à des fins de contrôle.

20 Anneau de courroie

Attachez ici la sangle de cou incluse.

21 Crochet de pouce

Placez votre pouce droit sous le crochet. Fixez la couverture de crochet pour pouce inclus comme vous le souhaitez.

➡ « Position de l'AE-20 (comment tenir l'instrument) » (p. 6)

22 Commutateur [MIDI CONTROL]

Ce commutateur active ou désactive le mode MIDI control. Si vous utilisez cet appareil comme contrôleur MIDI, activez ce commutateur.

➡ « Parameter Guide » (PDF)

23 Voyant LED Bluetooth (bleu)

Le témoin LED indique l'état d'activation ou de désactivation de la fonction Bluetooth.

État	Explication
Allumé	Fonction Bluetooth activée
Clignote	En attente de connexion Bluetooth
Éteint	Fonction Bluetooth désactivée

➡ « Utilisation de l'AE-20 avec un smartphone » (p. 15)

24 Voyant LED d'alimentation (orange)

Le voyant LED indique si l'appareil est sous/hors tension et le niveau de charge restant des piles.

État	Explication
Allumé	Sous tension
Clignote	Piles faibles
Éteint	Hors tension

25 Commutateur [⏻]

Permet de mettre l'appareil sous tension ou hors tension.

➡ « Mise sous ou hors tension » (p. 8)

Connecteurs

* Pour éviter un dysfonctionnement ou une panne de l'équipement, veillez à toujours réduire le volume et à couper l'alimentation de tous les appareils avant de les connecter.

A Prise PHONES (mini stéréo)

Permet de brancher un casque.

➡ « Connexion d'un casque ou de haut-parleurs externes » (p. 7)

B Prise DC IN

Permet de connecter l'adaptateur secteur fourni.

➡ « Sélection de la source d'alimentation » (p. 7)

C Prise OUTPUT (type casque stéréo 1/4 ")

Prise de sortie pour les signaux audio. Connectez-le à vos enceintes amplifiées, etc.

➡ « Connexion d'un casque ou de haut-parleurs externes » (p. 7)

D Port USB (USB Type-C)

Utilisez le câble USB fourni (USB Type-C–Type A) pour connecter cet appareil à votre ordinateur afin que le MIDI et le son puissent être transmis ou reçus. Vous pouvez également connecter une clé USB pour mettre à jour cet appareil si une nouvelle version du programme système devient disponible.

➡ « Connexion à votre ordinateur » (p. 17)

* Cet appareil ne fonctionnera pas sur l'alimentation USB. Ne connectez pas d'alimentation au port USB.

* N'utilisez pas de câble USB conçu uniquement pour charger un appareil. Les câbles de charge uniquement ne peuvent pas transmettre de données.

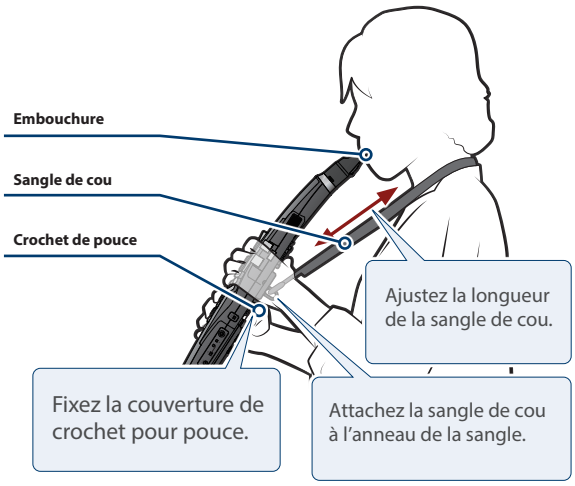
* Ne mettez jamais l'appareil hors tension et ne retirez jamais les clés USB lorsque l'écran indique « Writing... »

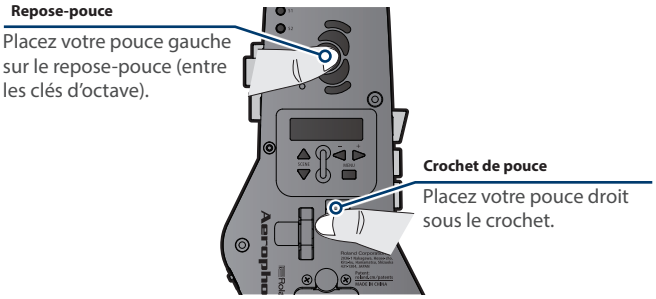
Position de l'AE-20 (comment tenir l'instrument)

Lorsque vous jouez de l'aérophone, l'instrument est maintenu grâce à trois points : l'embouchure, la sangle de cou et le crochet pour le pouce (pour votre pouce droit).

Avec votre pouce gauche près du repose-pouce, posez vos autres doigts (mains gauche et droite) sur les clés de jeu.

Ajustez la longueur de la sangle de cou de manière à ce que l'embouchure soit positionnée au niveau de votre bouche lorsque vous tenez l'instrument.



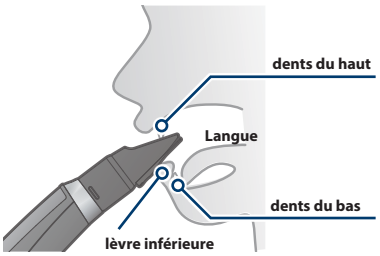


Fixez la couverture de crochet pour pouce inclus sur le crochet de pouce. Deux types de couvertures sont inclus, vous pouvez donc utiliser celui que vous aimez.

La couverture de crochet pour pouce sert de coussinet pour soulager le poids de l'instrument sur votre pouce droit et sert de dispositif de réglage pour ajuster finement la position de votre pouce.

Embouchure

Placez vos incisives supérieures à environ 1 cm de l'extrémité de l'embouchure. Laissez l'arrière de votre lèvre inférieure recouvrir vos incisives inférieures. Fermez la bouche pour que votre souffle ne s'échappe pas des espaces entre votre bouche et l'embouchure.



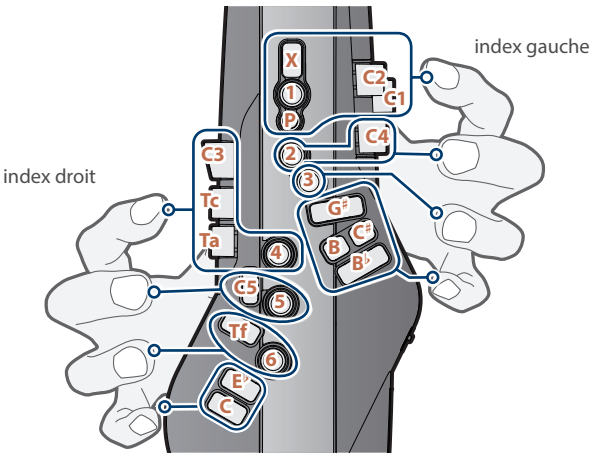
* Si vous placez l'embouchure plus loin dans votre bouche, l'effet de morsure (contrôle de la morsure) est moins réactif.

REMARQUE

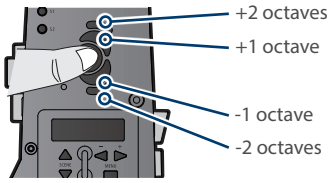
L'embouchure est un type de contrôleur qui utilise la vitesse de votre respiration, la force de votre morsure et votre jeu de langue lorsque vous jouez de l'AE-20.

Appui sur les clés de jeu

Utilisez les clés de jeu pour contrôler la hauteur des sons que vous jouez.



Clés d'octave



➡ Pour en savoir plus sur les doigtés, reportez-vous au « Tableau des doigtés » à la fin de ce manuel.

* Lorsque vous posez cet appareil, remettez le capuchon de l'embouchure et posez l'appareil avec les clés de jeu vers le haut. Le fait de poser l'unité avec les clés de jeu vers le bas peut entraîner des problèmes tels que l'échec du retour des boutons (le bouton reste coincé).

* Utilisez l'intérieur de votre main pour appuyer sur les touches latérales (C1–C4, Tc, Ta).

Fixation de la bande

Lorsque vous jouez de cet instrument pendant de longues périodes, la salive dans votre bouche peut s'égoutter de l'embouchure et pénétrer dans les espaces de cet instrument tels que les clés de jeu, les commutateurs, etc. Pour éviter tout dysfonctionnement à cause de cela, fixez la bande incluse afin que la salive ne coule pas.

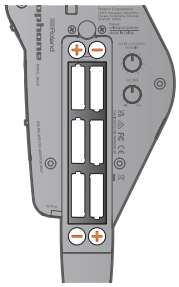


Sélection de la source d'alimentation

Vous pouvez utiliser l'AE-20 sur piles ou avec l'adaptateur secteur fourni.

Si vous utilisez des piles

Celles-ci vous permettent de jouer pendant environ 6 heures.



1. Insérez six piles Ni-MH (AA).

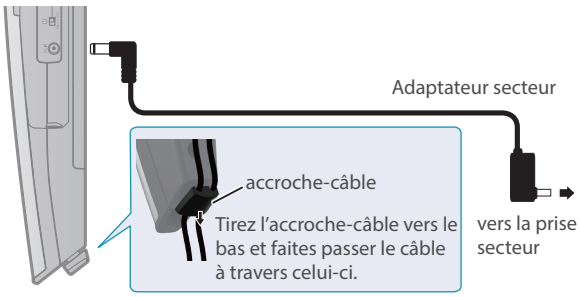
* La durée de vie des piles peut varier selon leurs caractéristiques techniques, leurs capacités et les conditions d'utilisation.
* Si les piles sont proches de l'épuisement, le voyant LED d'alimentation clignote (en orange). Remplacez les piles dès que possible.
* Lorsque vous retournez l'appareil, veillez à protéger les boutons et les molettes afin de ne pas les endommager. Veillez aussi à manipuler l'appareil avec soin. Ne le laissez pas tomber.
* Si vous manipulez les piles incorrectement, il peut se produire une explosion ou une fuite de liquide. Veillez à respecter scrupuleusement toutes les consignes relatives aux piles dans les « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et les « NOTES IMPORTANTES » (dépliant « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et Mode d'emploi (p. 2)).

Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur

Vous pouvez jouer sans vous soucier de la charge restante des piles.

1. Connectez l'adaptateur secteur fourni comme indiqué sur l'illustration.

* Utilisez le crochet pour cordon pour fixer le cordon de l'adaptateur secteur comme indiqué sur l'illustration.

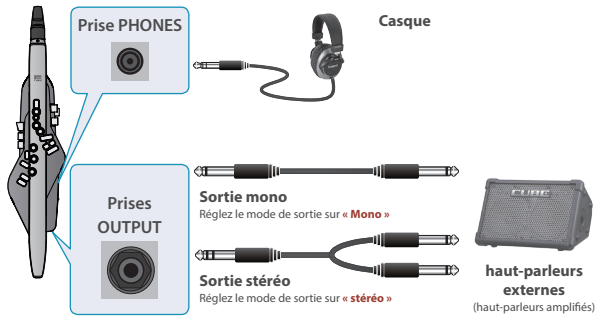


NOTE

Cet appareil ne peut pas charger les batteries qui y sont insérées, même s'il est connecté avec un adaptateur secteur branché sur une prise secteur. Utilisez un chargeur disponible dans le commerce pour charger les batteries.

Connexion d'un casque ou de haut-parleurs externes

* Pour éviter un dysfonctionnement ou une panne de l'équipement, veillez à toujours réduire le volume et à couper l'alimentation de tous les appareils avant de les connecter.



➡ Pour plus d'informations sur le mode « Output Mode », reportez-vous au « Parameter Guide » (PDF).

Mise sous ou hors tension

Mise sous tension

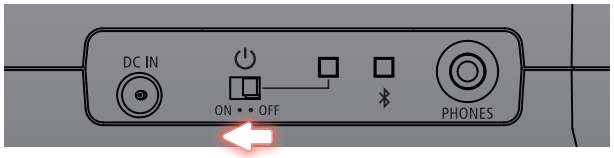
1. Abaissez complètement le volume de cet appareil.

➡ « Réglage du volume » (p. 8)

* Abaissez également complètement le volume de tout appareil externe connecté.

2. Placez le commutateur [⏻] sur « ON ».

Le voyant d'alimentation est allumé et l'écran affiche l'écran scene.



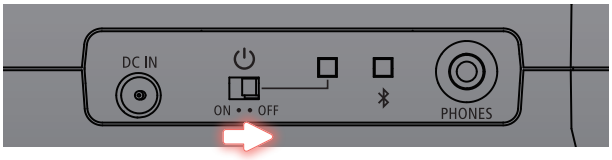


3. Si un périphérique externe est connecté à cet appareil, allumez le périphérique externe, puis réglez le volume.

Mise hors tension

1. Si un périphérique externe est connecté à cet appareil, mettez hors tension les périphériques externes connectés.

2. Placez le commutateur [⏻] sur « OFF ».



* L'appareil s'éteindra automatiquement après une période prédéterminée à partir de la dernière interprétation musicale ou de la dernière utilisation des boutons ou commandes (fonction Auto Off). Si vous ne souhaitez pas que l'appareil s'éteigne automatiquement, désactivez la fonction Auto Off (p. 14).

– Les données non enregistrées sont perdues lors de la mise hors tension. Avant de mettre l'appareil hors tension, enregistrez les données que vous souhaitez conserver.

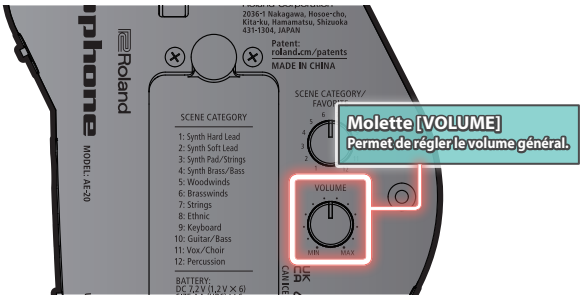
– Pour restaurer l'alimentation, mettez à nouveau l'appareil sous tension.

* Il se peut que vous entendiez du bruit lors de la mise sous ou hors tension de l'appareil. Ce phénomène est tout à fait normal et n'indique aucunement un dysfonctionnement.

Réglage du volume

1. Utilisez la molette [VOLUME] pour régler le volume.

Utilisez votre souffle pour effectuer un contrôle précis du volume lorsque vous jouez.



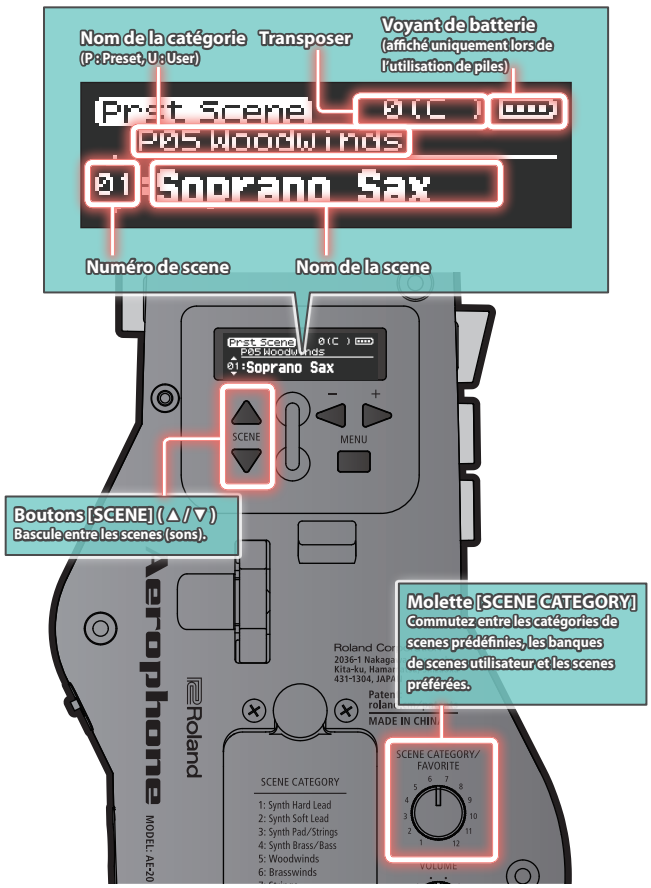
* La molette [VOLUME] modifie à la fois le volume du haut-parleur et le volume du son provenant de la prise casque par défaut.

* Pour régler séparément les volumes du haut-parleur et du casque, modifiez les paramètres Volume du haut-parleur et Volume de sortie dans le menu des paramètres.

Lire les sons internes

REMARQUE

Les sons de cet instrument sont appelés « scenes ».



Sons internes (PRESET SCENE)

Cette unité contient des sons de 12 catégories comprenant le synthétiseur, les instruments à vent et les instruments ethniques.

1. Tournez la molette [SCENE CATEGORY] pour sélectionner la catégorie de son.

Numéro	Catégorie
1	Synth Hard Lead
2	Synth Soft Lead
3	Synth Pad/Strings
4	Synth Brass/Bass
5	Woodwinds
6	Brasswinds
7	Strings
8	Ethnic
9	Clavier
10	Guitar/Bass
11	Vox/Choir
12	Percussion

2. Utilisez les boutons [SCENE] (▲ / ▼) pour sélectionner une scene.

REMARQUE

Si vous appuyez longuement sur un bouton [SCENE] [SCENE] (▲ / ▼), les scènes défilent et s'arrêtent au début de la catégorie.

Comment produire du son

Insérez légèrement l'embouchure dans votre bouche et soufflez dedans.

Souffler plus fort produit un son plus fort et souffler plus doucement produit un son plus doux. Mordre fort sur l'embouchure augmente la hauteur de note et atténuer votre morsure l'abaisse.

REMARQUE

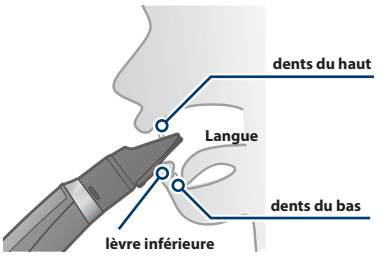
- Votre bouche peut se fatiguer et l'air ou la salive peuvent plus avoir tendance à s'échapper de votre bouche après un certain temps de jeu, jusqu'à ce que vous vous habituiez à jouer. Assurez-vous de faire une pause de temps en temps.
- L'aerophone émet un son sans que l'anche ne vibre.

Différentes façons de jouer à l'aérophone

Utilisation	Effet
Force de respiration (vitesse)	Volume ou force du son
Jeu de langue (la façon dont votre langue s'applique)/ legato (la façon dont vous respirez)	La vitesse à laquelle le son monte (la différence entre dire « too » ou « whoo ») Vitesse d'attaque et de libération
Force de la morsure	Hauteur, brillance du timbre, profondeur du vibrato
Clés de jeu/clés d'octave	Gamme/octave

Embouchure

Placez vos incisives supérieures à environ 1 cm de l'extrémité de l'embouchure. Laissez l'arrière de votre lèvre inférieure recouvrir vos incisives inférieures. Fermez la bouche pour que votre souffle ne s'échappe pas des espaces entre votre bouche et l'embouchure.



* Si vous placez l'embouchure plus loin dans votre bouche, l'effet de morsure (contrôle de la morsure) est moins réactif.

REMARQUE

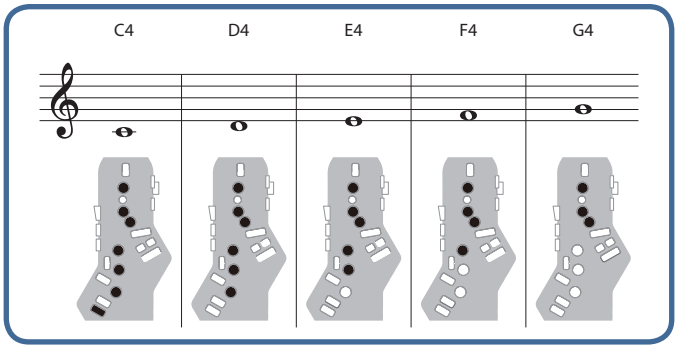
L'embouchure est un type de contrôleur qui utilise la vitesse de votre respiration, la force de votre morsure et votre jeu de langue lorsque vous jouez de l'AE-20.

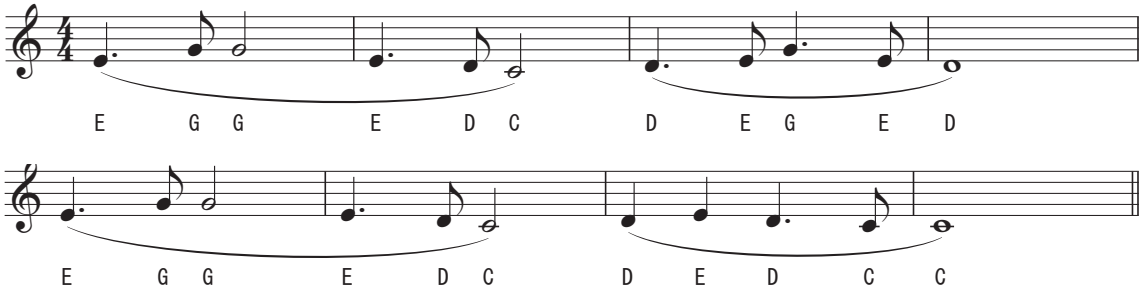
Lecture de morceaux

Extrait de la Symphonie du « Nouveau Monde » de Dvorak, op. 95, n°9 en mi mineur, 2e mouvement

Apprentissage des notes C-D-E-F-G (mesures 1 à 8)

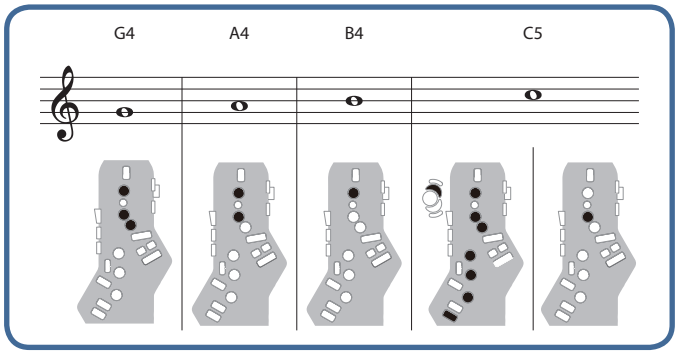
- Jouez dans un style qui correspond à l'ambiance détendue de la musique.
- En étant conscient des longues phrases mêlées, jouez sans interruption du son. Prenez des respirations profondes.
- Changez rapidement de clé même lorsque vous jouez des chansons plus lentes. Le fait de changer plus lentement de clé peut entraîner le jeu de notes involontaires.
- Essayez de jouer avec un son de hautbois (P05 Woodwinds).

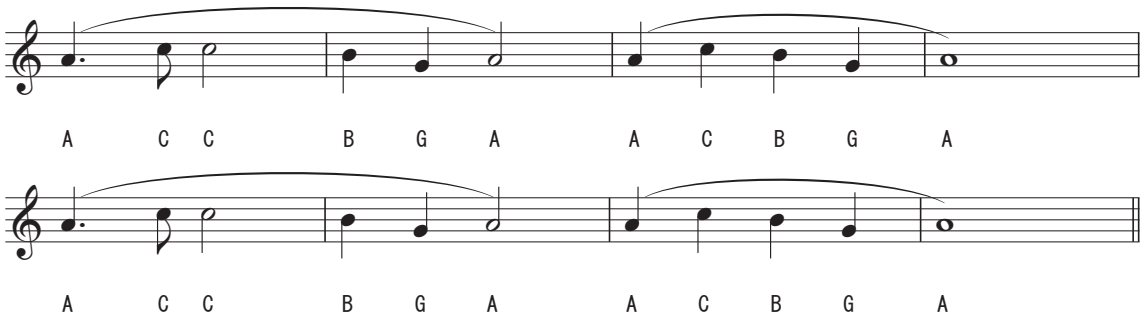




Jouer G-A-B-C (mesures 9 à 16)

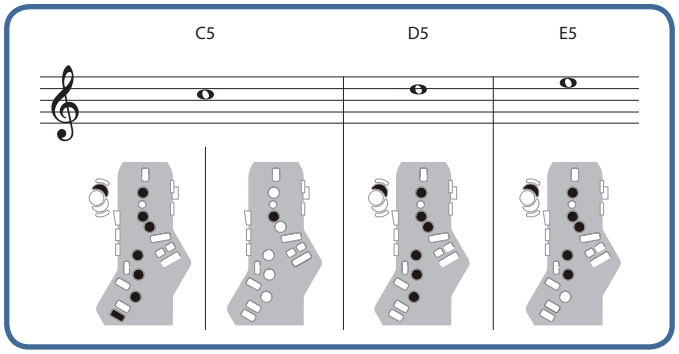
- Si le son que vous produisez n'est pas stable ou si vous ne pouvez pas respirer assez longtemps, prenez une profonde respiration abdominale, puis contrôlez le flux d'air en serrant votre abdomen.

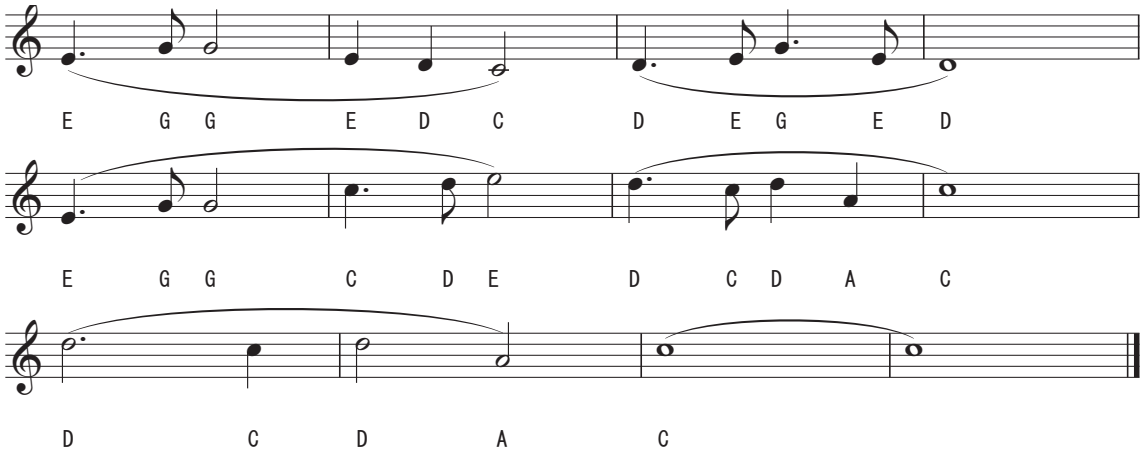




Utilisation des clés d'octave (jusqu'à la fin)

- Si le doigté semble difficile, essayez d'autres solutions de doigtés (lorsque plusieurs doigtés sont suggérés). Pour en savoir plus sur les doigtés de substitution, consultez le « Tableau des doigtés » à la fin de ce manuel.





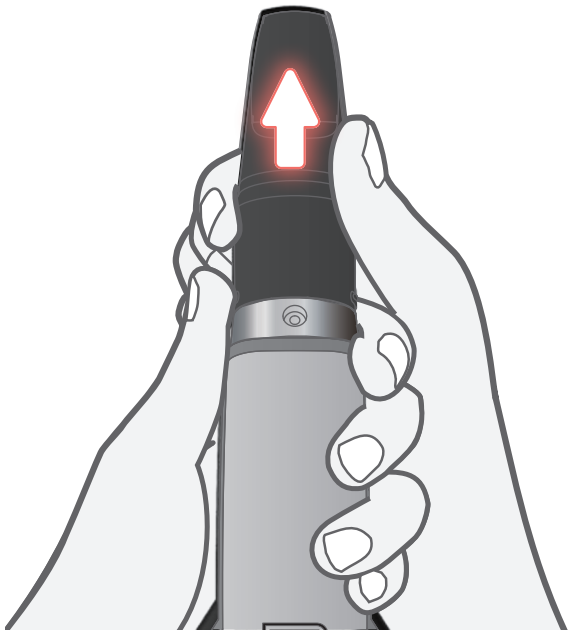
05 Entretien de l'embouchure

Retirez l'embouchure et lavez-la avec de l'eau après utilisation.

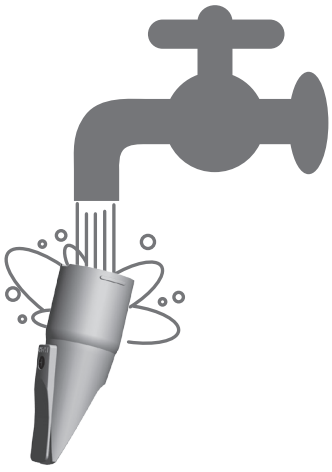
1. Tirez l'embouchure dans son axe tout en tenant la partie supérieure de cet instrument comme indiqué sur l'illustration.

Vous devrez peut-être tirer assez fort.

Tirez lentement en faisant attention à ne pas vous blesser ou blesser les autres autour de vous.



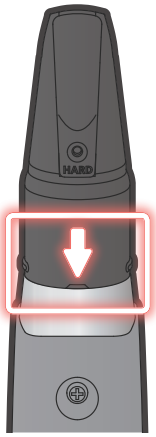
2. Essuyez toute saleté présente sur l'extérieur avec un chiffon doux ou avec la pointe du doigt lors du rinçage. Utilisez un coton-tige ou un instrument équivalent pour nettoyer soigneusement l'intérieur, en prenant soin de ne pas rayer l'embouchure.



3. Essuyez soigneusement les gouttes d'eau avec un chiffon doux après rinçage.

4. Séchez soigneusement.

5. Lors de la fixation de l'embouchure, insérez-la de manière à ce qu'il n'y ait aucun espace entre celle-ci et le corps de l'instrument.



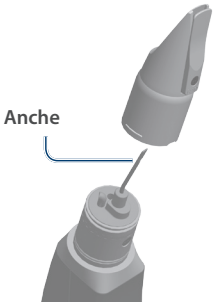
* L'application de crème pour flûte à bec disponible dans le commerce sur la jointure facilite la fixation et le retrait de l'embouchure.

NOTE

- Veillez à ce que l'avant et l'arrière de l'embouchure soient correctement orientés. Si vous l'insérez dans le mauvais sens, il pourrait s'avérer impossible à enlever.
- Veillez à ne pas vous blesser la main sur la **saillie de la vis** qui se trouve dans l'embouchure.



- Lorsque vous retirez ou que vous remettez en place le capuchon d'embouchure, veillez à ne pas plier l'anche.



6. Appuyez l'AE-20 penchée contre un mur ou une autre surface verticale, de sorte que toute la salive à l'intérieur de l'instrument puisse s'écouler.

Lorsque vous appuyez l'instrument contre un mur ou contre une autre surface verticale avec l'embouchure vers le haut, l'humidité à l'intérieur sortira par l'évacuation prévue. Essuyez-la avec un chiffon doux.

NOTE

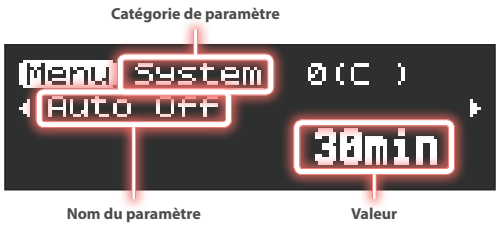
Pour éliminer toute humidité interne, placez l'AE-20 à la verticale afin qu'elle s'écoule par la vidange.

Placer l'instrument dans le mauvais sens, par exemple avec l'embouchure orienté vers le bas, peut provoquer un dysfonctionnement.

Autres réglages

Modification des paramètres de l'AE-20 (Écran de menu)

1. Sur l'écran de scène, appuyez sur la touche [MENU].
Le menu des paramètres apparaît.



Le menu des paramètres est divisé en quatre catégories de paramètres.

System : réglages généraux de l'instrument

Scene : paramètres sonores

Assign : réglages pour l'attribution de fonctions à chaque contrôleur

MIDI : réglages permettant d'assigner des fonctions MIDI à chaque contrôleur

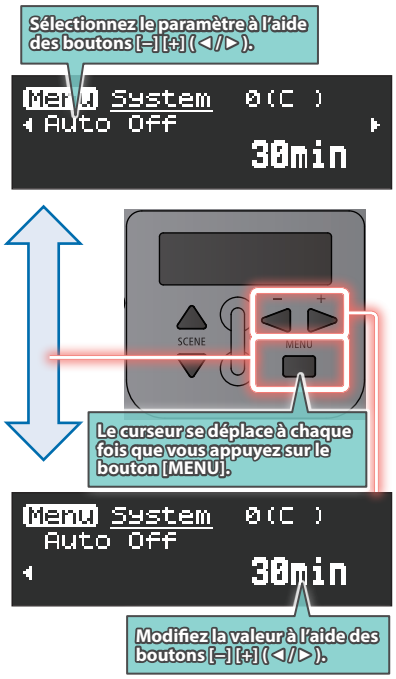
2. Utilisez les boutons [–] [+] (◄ / ►) pour basculer entre les paramètres qui affichent les réglages.

* Ce mode d'emploi explique uniquement les paramètres principaux. Pour plus de détails sur tous les paramètres, reportez-vous au « Parameter Guide » (PDF).

3. Appuyez sur la touche [MENU] pour déplacer le curseur vers le bas et utilisez les touches [–] [+] (◄ / ►) pour modifier la valeur.

4. Après avoir modifié la valeur, appuyez sur le bouton [MENU] pour déplacer le curseur vers le haut.
Pour configurer d'autres paramètres, répétez les étapes 2 et 3.

➡ Pour plus d'informations, reportez-vous au « Parameter Guide » (PDF).



5. Une fois les réglages terminés, appuyez sur le bouton [SCENE] ou tournez la molette [SCENE CATEGORY] pour revenir à l'écran de scène.

NOTE

Si vous modifiez les paramètres de scène, puis sélectionnez une autre scène sans enregistrer les paramètres modifiés, l'écran de message suivant apparaît.



Si vous souhaitez changer de scène sans enregistrer, appuyez sur le bouton [-](◄). Si vous souhaitez enregistrer les paramètres, appuyez sur le bouton [+] (►).

Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [MENU].

* Lorsque vous appuyez sur la touche [+] (►), l'affichage passe à l'écran d'enregistrement de scène utilisateur.

➡ « Stockage d'une user scene » (p. 17)

Réglage de la résistance respiratoire (Paramètres de respiration)

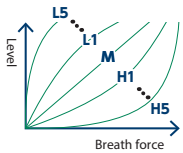
Vous pouvez remarquer une résistance dans votre respiration lorsque vous jouez sur l'AE-20 car le tube par lequel votre souffle sort de l'instrument est étroit.

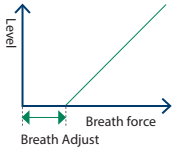
Si vous avez du mal à respirer pendant que vous jouez, modifiez les paramètres de respiration pour rendre l'instrument plus facile à jouer.

1. Sur l'écran de menu, utilisez les [–] [+] (◄ / ►) pour sélectionner parmi les paramètres répertoriés ci-dessous, puis appuyez sur le bouton [MENU].
La position du curseur se déplace vers la ligne inférieure.

2. Modifiez la valeur à l'aide des boutons [–] [+] (◄ / ►).

Indication	Valeur	Explication
Breath Curve	Spécifie la manière dont le son répond à la force de votre souffle (sensibilité du souffle).	
	L5–L1	Nous recommandons ces réglages pour les joueurs débutants d'instruments à vent. Vous pouvez obtenir un son Fortissimo (ff) même en soufflant relativement doucement.
	M	Il s'agit du réglage habituel.
	H1–H5	Nous recommandons ces réglages pour les joueurs confirmés d'instruments à vent. Vous n'obtenez un son Fortissimo (ff) que si vous soufflez assez fort.
Breath Adjust	Ajuste la force du souffle à laquelle le son commence à être entendu.	
	1 à 50	Plus la valeur est élevée, plus vous devez souffler fort pour produire un son.





Réglage de la force de morsure de l'embouchure (Paramètres de morsure)

Jouez de l'AE-20 en mordant l'anche. Vous pouvez appliquer différents effets au son comme le pitch bend ou le vibrato selon la force avec laquelle vous mordez (en relâchant votre morsure ou en mordant encore plus fort).

1. Sur l'écran de menu, utilisez les [–] [+] (◄ / ►) pour sélectionner parmi les paramètres répertoriés ci-dessous, puis appuyez sur le bouton [MENU].
La position du curseur se déplace vers la ligne inférieure.

2. Modifiez la valeur à l'aide des boutons [–] [+] (◄ / ►).

Indication	Valeur	Explication
Bite Ctrl Mode	Ces paramètres définissent la façon dont le capteur de morsure contrôle le son.	
	Off	Désactive le contrôle du capteur de morsure.
	Sax	La réduction de la force de votre morsure sur l'anche vous redonne le contrôle de la hauteur.
	E-Wind	Varier cycliquement la force de votre morsure sur l'anche applique un vibrato.
Bite Center (Sax)	Auto, 1 à 70	Définit la quantité de morsure appliquée à l'anche (zone de morsure) lorsque vous jouez normalement. Devrait normalement être réglé sur « Auto ». Le réglage est effectué automatiquement. Si la hauteur est instable lors de l'utilisation du réglage « Auto », essayez de le régler sur une valeur fixe. * Pour régler la valeur fixe, appuyez simultanément sur les clés d'octave +2 et -2 pendant que l'embouchure est dans votre bouche, comme lorsque vous jouez habituellement. Définit la « zone de morsure ».
Bite Sense (E-Wind)	1-10	Définit la sensibilité lorsque Bite Ctrl Mode est réglé sur « E-Wind ». Augmentez cette valeur si vous souhaitez rendre l'effet plus facile à appliquer; diminuez cette valeur si l'effet est trop fort.

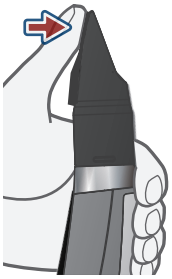
Ajustement (calibration) du capteur de morsure

Si le capteur de morsure ne répond pas comme prévu, utilisez la méthode indiquée ci-dessous pour le régler (le calibrer).

1. Sur l'écran de menu, utilisez les [–] [+] (◄ / ►) pour sélectionner « Bite Calibration », puis appuyez sur le bouton [MENU].

2. Utilisez vos doigts pour tenir l'anche pendant que "◄ NO YES ►" s'affiche.

* Maintenez la pointe de l'anche enfoncée jusqu'à ce qu'elle touche la pointe de l'embouchure, vue de côté.
* N'appuyez pas trop fort sur l'anche ou sur l'embouchure. Cela pourrait désaligner l'embouchure, ce qui rendrait son ajustement correct difficile.



3. Tout en tenant l'anche, appuyez sur le bouton [+] (►) et sélectionnez « YES ».
« Adjusting now... » apparaît et le calibrage commence automatiquement.

4. Appuyez sur le bouton [MENU] lorsque « Press MENU to save » s'affiche.
« Saving... » → « Complete » apparaît et la valeur d'étalonnage est enregistrée.

5. Retirez vos doigts de l'anche.

Modification des paramètres de doigtés (Fingering Mode)

Vous pouvez modifier les paramètres du mode de doigtés pour jouer de cet instrument en utilisant d'autres doigtés que le doigté de saxophone.

1. Dans l'écran menu, utilisez les boutons [–] [+] (◄ / ►) pour sélectionner « Fingering Mode », puis appuyez sur [MENU].
La position du curseur se déplace vers la ligne inférieure.

2. Modifiez la valeur à l'aide des boutons [–] [+] (◄ / ►).

Indication	Valeur	Explication
Fingering Mode	Sax	Pour plus d'informations sur les clés sur lesquelles appuyer, reportez-vous au « Tableau des doigtés » à la fin de ce manuel.
	Recorder	
	E-Wind	
	Trumpet	
	Left Hand	
	Right Hand	
	Flute	
	Clarinet	

Désactivation de la fonction d'arrêt automatique (Auto Off)

L'AE-20 s'éteint automatiquement après un certain laps de temps écoulé après que vous avez arrêté de jouer ou de l'utiliser. Vous pouvez demander à ce que l'alimentation ne s'éteigne pas automatiquement ou modifier la période écoulée avant que l'alimentation s'éteigne automatiquement.

1. Sur l'écran menu, utilisez les boutons [–] [+] (◄ / ►) pour sélectionner « Auto Off », puis appuyez sur le bouton [MENU].
La position du curseur se déplace vers la ligne inférieure.



2. Modifiez la valeur à l'aide des boutons [–] [+] (◄ / ►).

Indication	Valeur	Explication
Auto Off	30 min	L'appareil s'éteint automatiquement 30 minutes après l'arrêt de la lecture ou de l'utilisation de l'appareil.
	5min	L'appareil s'éteint automatiquement 5 minutes après l'arrêt de la lecture ou de l'utilisation de l'appareil.
	Always On	L'appareil ne s'éteint jamais automatiquement.

Réglage du délai d'extinction de l'écran (Display Off Time)

Il permet de définir le temps qui s'écoule avant que l'écran s'éteigne lorsque l'instrument n'est pas utilisé.

1. **Sur l'écran de menu, utilisez les boutons (◄ / ►) pour sélectionner « Display Off Time », puis appuyez sur [MENU].**
   La position du curseur se déplace vers la ligne inférieure.
2. **Modifiez la valeur à l'aide des boutons [–] [+] (◄ / ►).**

Indication	Valeur	Explication
Display Off Time	Always On, 3sec, 10sec, 30sec, 1–3min	Lorsqu'il est réglé sur « Always On », l'écran reste toujours allumé. Lorsque vous appuyez sur le bouton [SCENE] ou [MENU] alors que l'écran est éteint, l'affichage se rallume.

Affectation d'autres fonctions à la molette [VOLUME] (Volume Knob Mode)

1. **Dans l'écran de menu, utilisez les boutons [–] [+] (◄ / ►) pour sélectionner « Volume Knob Mode », puis appuyez sur le bouton [MENU].**
   La position du curseur se déplace vers la ligne inférieure.
2. **Modifiez la valeur à l'aide des boutons [–] [+] (◄ / ►).**

Indication	Valeur	Explication
Volume Knob Mode	Ces paramètres configurent les fonctions de la molette [VOLUME].	
	System Transpose	Spécifie que la molette [VOLUME] est utilisée pour la fonction de transposition.
	Speaker Volume	Spécifie que la molette [VOLUME] est utilisée pour régler le volume des haut-parleurs intégrés.
	Output Volume	Spécifie que la molette [VOLUME] est utilisée pour régler le volume du casque connecté à la prise PHONES ou du signal de sortie de la prise OUTPUT.
	Speaker & Output	Spécifie que la molette [VOLUME] est utilisée pour régler simultanément le volume des haut-parleurs intégrés et du casque connecté à la prise PHONES, ainsi que le signal de sortie de la prise OUTPUT.

Réglage de la langue d'affichage (Language)

Vous pouvez changer la langue dans laquelle les noms de scène et les réglages de cet instrument (système) s'affichent.

1. **Sur l'écran de menu, utilisez les boutons [–] [+] (◄ / ►) pour sélectionner « Language », puis appuyez sur le bouton [MENU].**
   La position du curseur se déplace vers la ligne inférieure.
2. **Modifiez la valeur à l'aide des boutons [–] [+] (◄ / ►).**

Indication	Valeur
Language	English, 日本語 (Japanese), 中文 (Chinese)

Utilisation de l'AE-20 avec un smartphone

Utilisez le Bluetooth pour connecter l'AE-20 à un appareil mobile tel qu'un smartphone ou une tablette (ci-après dénommé « smartphone »). Cela vous permet de faire ce qui suit.

Jouer avec un morceau lu par votre smartphone en accompagnement

Vous pouvez jouer de cet instrument sur une chanson lue sur votre smartphone, le son étant restitué par les haut-parleurs intégrés à l'AE-20 (ou les écouteurs).

Utilisation de l'application pour smartphone

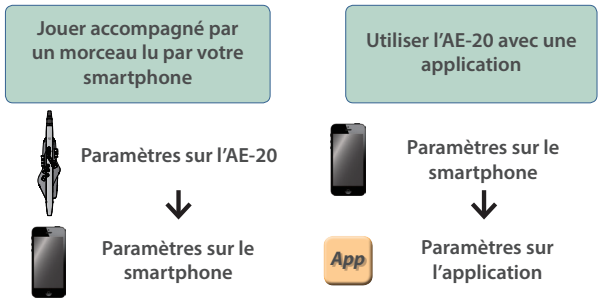
Vous pouvez utiliser l'application dédiée (Aerophone Pro Editor) sur votre smartphone pour éditer les scènes.

Appariement

Pour établir la connexion sans fil entre l'AE-20 et le smartphone en Bluetooth, vous devez « apparier » l'appareil avec le smartphone afin que les deux appareils puissent s'authentifier l'un avec l'autre.

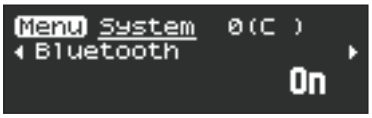
Processus d'appariement

Un appariement séparé est nécessaire pour « Jouer accompagné par un morceau lu par votre smartphone » et pour « Utiliser l'AE-20 avec une application ». Notez que ces processus sont différents.



Activation de la fonctionnalité **Bluetooth®**

1. **Sur l'écran de menu, utilisez les boutons [–] [+] (◄ / ►) pour sélectionner « Bluetooth ».**
2. **Si « Off » s'affiche, appuyez sur le bouton [MENU], puis appuyez sur le bouton [+] (►) pour le régler sur « On ».**



Jouer avec un morceau lu par votre smartphone en accompagnement

* L'audio Bluetooth ne prend en charge que les entrées. Le son ne peut pas être transmis vers des haut-parleurs ou un casque Bluetooth.

* Une fois qu'un appareil mobile a été apparié à l'AE-20, il n'est plus nécessaire d'effectuer un nouvel appariement. Reportez-vous à la section « Connexion d'un smartphone déjà couplé » (p. 16).

Voici un exemple de la façon de définir les paramètres pour lire de la musique sur votre iPhone.

Appariement avec le smartphone

1. Placez le smartphone auquel vous souhaitez vous connecter à proximité de l'AE-20.

2. Appuyez sur le bouton [MENU] de l'AE-20.
L'écran de menu apparaît.

3. Utilisez les boutons [–] [+] (◄ / ►) pour sélectionner « BT Audio Pairing », puis appuyez sur le bouton [MENU].
Le curseur se déplace sur la ligne inférieure et l'écran indique « ◄ NO YES ► ».



REMARQUE

Si la fonction Bluetooth de l'AE-20 est désactivée, utilisez MENU pour passer « Bluetooth » sur « On ».

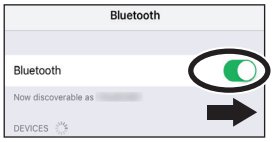
➡ « Activation de la fonctionnalité **Bluetooth®** » (p. 15)

4. Utilisez le bouton [+](►) pour sélectionner « Yes ».



Le voyant LED du Bluetooth clignote et l'AE-20 attend l'appariement.

5. Activez la fonction Bluetooth de votre smartphone.



6. Appuyez sur « AE-20 AUDIO » qui apparaît dans le champ « DEVICES » du Bluetooth du smartphone.
L'AE-20 et le smartphone sont couplés. Une fois l'appariement terminé, un affichage comme celui-ci apparaît.

Appareil à appairer	Informations affichées à l'écran
Smartphone	« AE-20 AUDIO » est ajouté dans « My devices » et affiché comme étant « Connected ».
AE-20	L'écran indique « Connected ». 

Lecture de chansons depuis votre smartphone

Lorsque vous écoutez une chanson sur le smartphone, le son est émis par haut-parleurs intégrés de l'AE-20 (ou sur les écouteurs).

REMARQUE

Utilisez votre smartphone pour régler le volume du morceau.

Connexion d'un smartphone déjà couplé

1. Activez la fonction Bluetooth de votre smartphone.
L'AE-20 et le smartphone sont connectés sans fil.

* Si l'étape ci-dessus n'établit pas de connexion, appuyez sur « AE-20 AUDIO » depuis le champ « DEVICES » du smartphone.

Utiliser l'AE-20 avec une application

Vous pouvez connecter l'AE-20 avec l'application « Aerophone Pro Editor » et modifiez des scènes (sons) ou effectuer des opérations de commande à distance à partir du smartphone.



* Les applications peuvent être téléchargées depuis l'App Store (iOS) ou depuis Google Play (Android).

À titre d'exemple, nous expliquons les paramètres à effectuer lors de l'utilisation de l'Aerophone Pro Editor avec un iPhone.

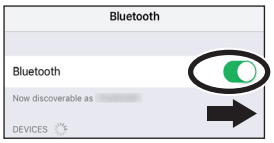
Appariement avec l'application

REMARQUE

Si la fonction Bluetooth de l'AE-20 est désactivée, utilisez MENU pour passer « Bluetooth » sur « On ».

➡ « Activation de la fonctionnalité **Bluetooth®** » (p. 15)

1. Activez la fonction Bluetooth de votre smartphone.



NOTE

Même si la zone « DEVICES » affiche le nom du produit que vous utilisez (par exemple, AE-20), ne le sélectionnez pas. Si vous avez appuyé dessus, annulez temporairement l'enregistrement de l'appareil et recommencez la procédure à partir de l'étape 1.

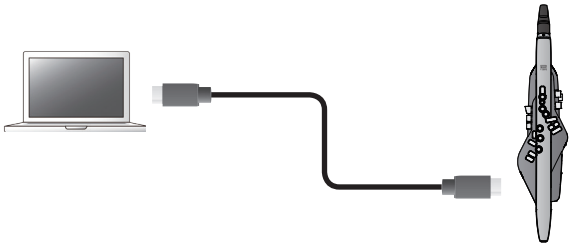
2. Installez l'application « Aerophone Pro Editor » sur votre smartphone.

3. Depuis votre application pour smartphone « Aerophone Pro Editor », lancez l'appariement.
L'AE-20 est apparié avec l'application. Une fois l'appariement terminé, l'application indique « Connected to Aerophone. »

Connexion à votre ordinateur

Vous pouvez connecter l'AE-20 à un ordinateur grâce au câble USB inclus et enregistrer votre interprétation en audio ou MIDI à l'aide d'un DAW ou d'un autre logiciel sur l'ordinateur, ou encore jouer sur des synthétiseurs virtuels dans un DAW à partir de l'AE-20.

* N'utilisez pas de câble USB conçu uniquement pour charger un appareil. Les câbles uniquement conçus pour la charge ne peuvent pas transmettre de données.



Afin de connecter l'AE-20 à un ordinateur et envoyer ou recevoir du MIDI ou de l'audio, vous devrez installer le pilote USB.

Le pilote USB est un logiciel qui transfère les données entre l'AE-20 et le logiciel tel qu'un DAW sur votre ordinateur.

REMARQUE

Pour plus de détails sur le téléchargement et l'installation du pilote USB, consultez le site Web Roland.

https://www.roland.com/support/

Restauration des paramètres d'usine

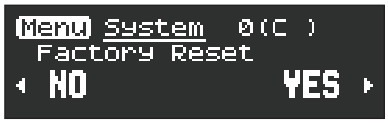
L'opération « Factory Reset » restaure tous les paramètres stockés dans l'AE-20 à leur état de sortie d'usine.

REMARQUE

L'exécution de cette opération n'efface pas les scenes stockées dans les user scenes. Si vous souhaitez effacer toutes les scènes stockées dans les user scènes, reportez-vous à la section « Effacer toutes les user scenes » (p. 18).

1. Dan l'écran de menu, utilisez les boutons [–] [+] (◄ / ►) pour sélectionner « Factory Reset », puis appuyez sur le bouton [MENU].

Un message de confirmation apparaît.



2. Pour exécuter la restauration des paramètres d'usine, appuyez sur le bouton [+](►). Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [-](◄).

Un message de confirmation apparaît une nouvelle fois.



3. Pour exécuter, appuyez sur le bouton [MENU]. Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [-](◄).

L'écran affiche « Executing... » et l'opération de réinitialisation d'usine sera exécutée.



4. Une fois que le message « Turn off the power » s'affiche à l'écran, éteignez puis rallumez cet instrument.

Stockage d'une user scene

Vous pouvez modifier une preset scene (son interne) et la sauvegarder en tant que « user scene » (scene utilisateur).

* L'édition de scene se fait par l'intermédiaire de l'application « Aerophone Pro Editor ».

➡ « Utilisation de l'AE-20 avec un smartphone » (p. 15)

➡ « Parameter Guide » (PDF)

Il existe 12 banques, chacune pouvant stocker 50 scenes pour un total de 600 scenes utilisateur que vous pouvez enregistrer. Utilisez [SCENE CATEGORY] pour basculer entre les banques.



User bank	User scene
1 à 12	1 à 50

1. Appuyez longuement sur le bouton [MENU].

« Write Scene » clignote.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [MENU].

2. Utilisez le bouton [-] (◄) pour sélectionner « User ».



* Appuyez sur le bouton [+] (►) pour enregistrer un favori.

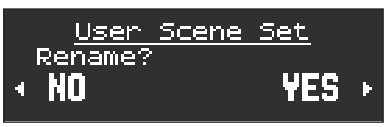
➡ Pour plus d'informations, reportez-vous au « Parameter Guide » (PDF).

3. Utilisez la molette [SCENE CATEGORY] pour sélectionner une user bank.

4. Utilisez les boutons [–] [+] (◄ / ►) pour spécifier le numéro d'user scene dans laquelle vous souhaitez enregistrer la scène actuellement sélectionnée.

5. Appuyez sur le bouton [MENU].

Un message de confirmation s'affiche, vous demandant si vous souhaitez renommer la scène.



6. Pour modifier la scène, appuyez sur le bouton [+] [►]. Si vous ne souhaitez pas modifier le nom de la scène, appuyez sur le bouton [-] (◄).

Si vous avez appuyé sur le bouton [-] (◄), passez à l'étape 9.

Si vous avez appuyé sur le bouton [+] [►], un écran apparaît dans lequel vous pouvez modifier le nom de la scène.

* Si vous appuyez sur le bouton [+] [►] et sélectionnez « YES », seuls les noms de scène en anglais sont enregistrés et les noms japonais ou chinois ne sont pas disponibles.

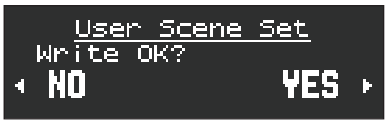


7. Modifiez le nom de la scène.

Boutons[–] [+] (◄ / ►)	Déplace le curseur
Bouton [SCENE] (▲ / ▼)	Permet de changer le caractère
Bouton [S1]	Insère un caractère
Bouton [S2]	Supprime un caractère

8. Appuyez sur le bouton [MENU].

Un message de confirmation apparaît.



9. Pour écrire la scène, appuyez sur le bouton [+] (►). Si vous décidez d'annuler l'écriture, appuyez sur le bouton [-] (◄).

Une fois l'écriture terminée, la user scene que vous avez écrite s'affiche.

Sélection d'une user scene

1. Maintenez le bouton [SCENE](▼) enfoncé et tournez la molette [SCENE CATEGORY] pour sélectionner une banque d'utilisateur.

L'écran User Scene apparaît.



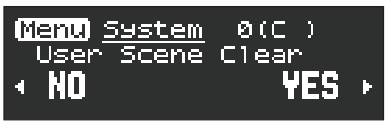
2. Utilisez les boutons [SCENE] (▲ / ▼) pour sélectionner une scene.

Effacer toutes les user scenes

Si vous souhaitez effacer toutes les user scenes que vous avez enregistrées, procédez comme suit. Lorsque vous effacez les scènes, celles-ci redeviennent les user scenes définies en usine.

1. Dans l'écran menu, utilisez les boutons [–] [+] (◄ / ►) pour sélectionner « User Scene Clear », puis appuyez sur le bouton [MENU].

Un message de confirmation apparaît.



2. Pour écrire la scene, appuyez sur le bouton [+](►). Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [-](◄).

Un message de confirmation apparaît une nouvelle fois.



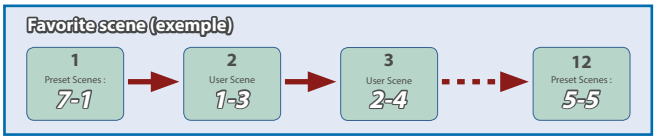
3. Pour exécuter, appuyez sur le bouton [MENU]. Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [-](◄).

L'affichage indique « Executing... » et toutes les user scenes sont effacées.

Organisation et rappel des scènes dans l'ordre (Scène préférée)

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 12 de vos scenes favorites (preset scenes ou user scenes) pour un rappel instantané. Celles-ci sont appelées « favorite scenes ».

Il est pratique d'enregistrer les scenes dans l'ordre dans lequel vous les utilisez pendant votre jeu en direct afin de pouvoir rappeler instantanément la scene suivante en cas de besoin.



➡ Pour plus d'informations sur l'enregistrement d'une scene favorite, reportez-vous au « Parameter Guide » (PDF).

Sauvegarde et restauration des paramètres

Vous pouvez sauvegarder ou restaurer les paramètres de cet instrument ainsi que les paramètres de la scene.

➡ Pour plus d'informations, reportez-vous au « Parameter Guide » (PDF).

Dépannage

Si vous suspectez un dysfonctionnement, veuillez vérifier les points suivants. Si cela ne résout pas le problème, contactez un centre de service Roland à proximité.

Problèmes	Points à vérifier	Action	Page
Problèmes avec le son			
Pas de son/volume insuffisant	Si vous utilisez des piles, les piles sont-elles orientées dans le bon sens ?	Installez les piles dans le bon sens.	p. 7
	L'AE-20 est-il correctement connecté au haut-parleur amplifié ou au casque ?	Connectez vos haut-parleurs amplifiés à la prise OUTPUT de l'AE-20 ou les écouteurs à la prise PHONES de l'AE-20.	p. 7
		Si vous utilisez un haut-parleur amplifié, connectez-le à la prise d'entrée du haut-parleur amplifié.	-
	Le câble audio du casque ou du haut-parleur amplifié est-il abîmé ?	Essayez d'utiliser un autre câble.	-
	Si le son n'est pas émis par le haut-parleur amplifié qui est connecté, le son est-il émis lorsque vous connectez un casque ?	Si le son est émis, soit le câble de connexion du haut-parleur amplifié est abimé, soit il y a un dysfonctionnement dans le haut-parleur amplifié qui est connecté. Vérifiez l'appareil et le câble connectés.	-
	Le volume de l'AE-20 a-t-il été baissé ?	Réglez le volume à un niveau approprié.	p. 8
	Le volume du haut-parleur amplifié connecté a-t-il été baissé ?	Réglez le volume à un niveau approprié.	-
	Le volume a-t-il été baissé sur le smartphone ou l'appareil connecté en Bluetooth ?	Augmentez le volume de votre smartphone.	-
Un bruit étrange se fait entendre en plus du son normal.	Utilisez-vous des piles alcalines ou des piles au carbone-zinc ?	Utilisez uniquement des piles Ni-MH.	-
Un son non souhaité est joué.	Si plusieurs clés sont enfoncées ou relâchées simultanément, un doigté incohérent peut produire des sons non souhaités.	Réglez le delay des clés. ➡ Voir le paramètre « Key Delay » dans le « Parameter Guide » (PDF).	-
Le contrôle de morsure ne fonctionne pas	L'embouchure est-elle complètement insérée ?	Si l'embouchure n'est pas complètement insérée, le contrôle de morsure peut ne pas fonctionner. Insérez l'embouchure de manière à ce qu'il n'y ait aucun espace entre celle-ci et le corps de l'appareil.	-
Impossible d'utiliser le contrôleur de souffle avec succès	Des gouttelettes d'eau se sont-elles accumulées à l'intérieur de l'AE-20 ? Si des gouttelettes d'eau s'accumulent à l'intérieur de l'appareil, le contrôleur de souffle peut ne pas fonctionner.	Laissez reposer l'appareil debout contre un mur afin que toute l'humidité accumulée à l'intérieur puisse s'écouler.	p. 12
Problèmes avec l'USB			
Impossible de communiquer avec un ordinateur	Le câble USB est-il correctement connecté ?	Vérifiez les connexions.	p. 17
Problèmes avec le MIDI			
Aucun son depuis le périphérique MIDI externe	Le canal MIDI est-il correctement réglé ?	Définissez les mêmes réglages pour les canaux MIDI de l'AE-20 et l'appareil MIDI externe. ➡ Voir le paramètre « Tx Channel » dans le « Parameter Guide » (PDF).	-
Aucun son n'est émis lorsque l'instrument est connecté en MIDI à un appareil externe	Les messages de contrôle de la respiration et d'expression sont-ils transmis ?	Si ces messages ne sont pas transmis, il se peut que vous n'entendiez aucun son même si l'instrument envoie des messages de note.	-
Autres problèmes			
Impossible de charger les batteries	L'adaptateur secteur a-t-il été branché alors que des piles étaient installées dans l'AE-20 ?	L'AE-20 ne peut pas charger des batteries rechargeables. Utilisez un chargeur disponible dans le commerce pour charger les batteries.	-

Problèmes avec la fonctionnalité Bluetooth

Problèmes	Points à vérifier	Action	Page
« AE-20 » n'apparaît pas sur votre smartphone	La fonction Bluetooth de cet appareil est-elle sur « Off » ?	Mettez la fonction Bluetooth de l'appareil sur « On ». [MENU] → [–] [+] « Bluetooth » → [MENU] → [–] [+] « On » **Fonction audio Bluetooth :** Lorsque vous lancez l'appariement ([MENU] → [–] [+] « BT Audio Pairing » → [MENU] → [–] [+] « Yes »), le nom de l'appareil « AE-20 AUDIO » apparaît sur votre smartphone. **Fonction Bluetooth MIDI :** Lancez l'appariement à partir des paramètres de l'application « Aerophone Pro Editor ».	p. 15 p. 16
Impossible de se connecter à l'audio Bluetooth	Si la liste des appareils Bluetooth de votre smartphone indique « AE-20 AUDIO »	Dans les paramètres de votre smartphone, supprimez temporairement l'enregistrement du périphérique Bluetooth « AE-20 AUDIO », désactivez puis rallumez la fonction Bluetooth, puis exécutez à nouveau l'appariement.	p. 15
	Si la liste des appareils Bluetooth de votre smartphone ne montre pas « AE-20 AUDIO »	Dans les paramètres de votre smartphone, désactivez puis réactivez la fonction Bluetooth, puis lancez l'appariement à partir de l'AE-20 pour l'apparier à nouveau.	p. 15
Impossible de se connecter au Bluetooth MIDI	Pour la fonction Bluetooth MIDI, vous exécuterez l'appariement non pas au travers des paramètres Bluetooth de votre smartphone, mais en utilisant les paramètres de votre application « Aerophone Pro Editor ». Même si la liste des appareils Bluetooth de votre smartphone indique « AE-20 », ne le sélectionnez pas. Si vous l'avez sélectionné par erreur, annulez « AE-20 », éteignez puis réactivez la fonction Bluetooth et établissez à nouveau la connexion.		p. 16
Un smartphone déjà apparié ne se connecte pas	Si la connexion se produit mais est immédiatement interrompue, la désactivation puis la réactivation de la fonction Bluetooth du smartphone peut permettre de réussir la connexion.		p. 15

Principales caractéristiques

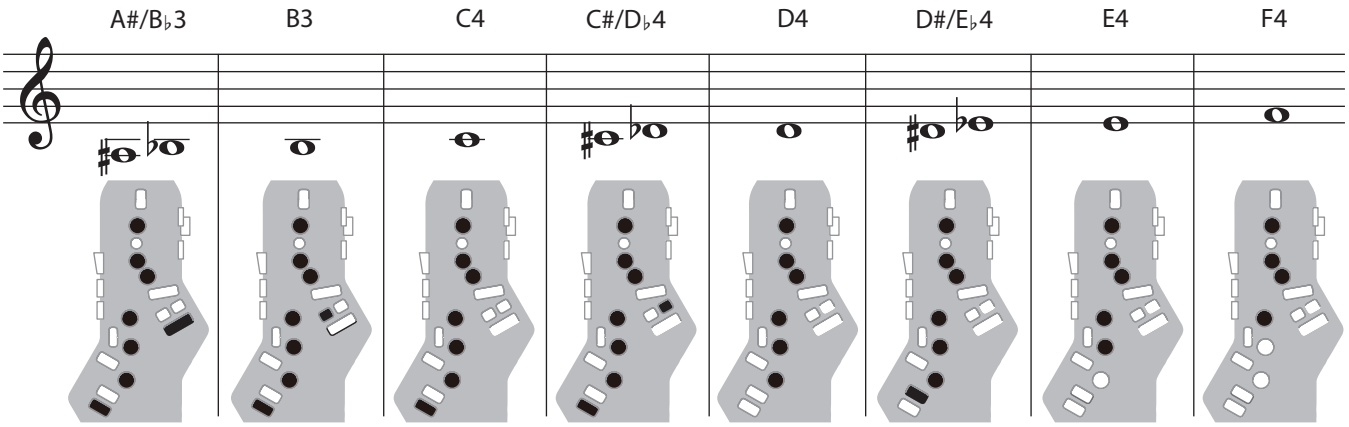
Alimentation électrique	Adaptateur secteur (5,7 V CC) Piles Ni-MH (AA, HR6) (vendues séparément) x 6
Consommation	900 mA
Durée de vie des piles prévue en cas d'utilisation continue	environ 6 heures (avec des piles d'une capacité de 1 900 mAh) * Varie selon les conditions d'utilisation. * Il n'est pas possible d'utiliser des piles carbone-zinc ou alcalines.
Générateur de sons	ZEN-Core SuperNATURAL acoustic
Parts	4 parties (percussions :1 partie)
Mémoire prédéfinie	Scenes prédéfinies : plus de 260
Mémoire utilisateur	User Scenes: 600 Favorite Scenes: 12
Effets	Multi-effets Chorus Delay Reverb
Bluetooth	Ver 4.2 Compatibilité de profil : A2DP (audio), GATT (MIDI sur Bluetooth basse consommation) Codec : SBC (prend en charge la méthode de protection de contenu SCMS-T)
Dimensions	133 (L) x 84 (P) x 632 (H) mm
Poids (piles comprises)	1 100 g

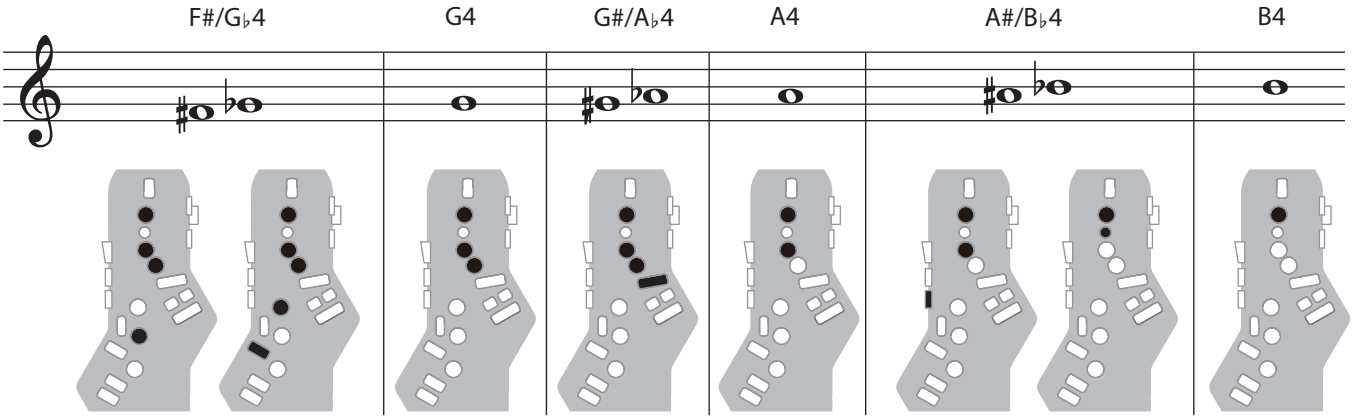
Accessoires	Mode d'emploi Dépliant « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » Adaptateur secteur Câble USB (USB Type-C–Type A) Capuchon d'embouchure Bande Couverture de crochet pour pouce (2 types) Récupérateur de condensation Sac de transport à main dédié
En option (vendu séparément)	Embouchure de remplacement (OP-AE05MPH)

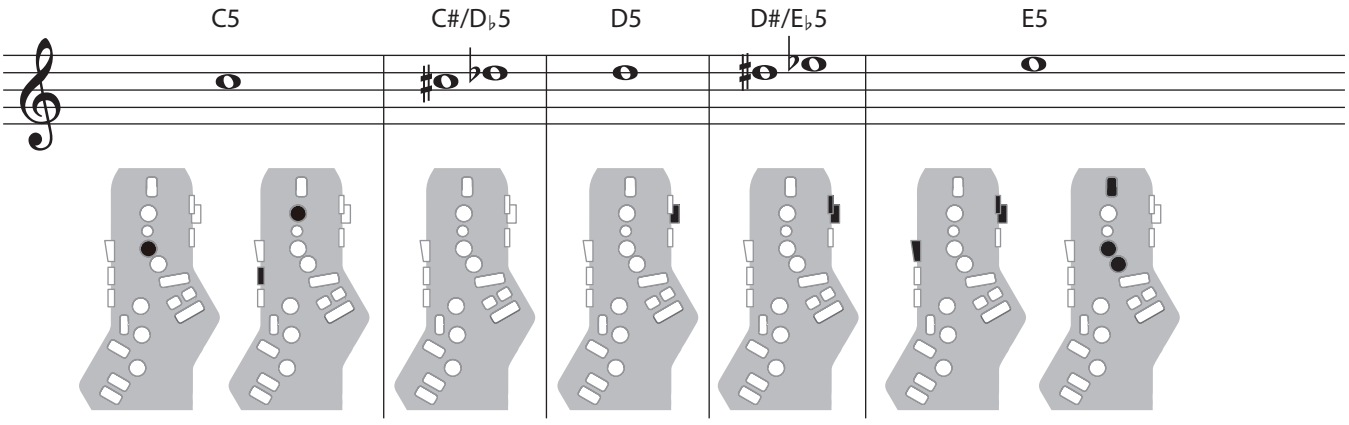
* Ce document présente les spécifications du produit à la date de sa publication. Pour consulter les informations les plus récentes, reportez-vous au site Web de Roland.
* Veuillez noter que dans certains pays ou régions, il se peut qu'il ne soit pas possible d'utiliser le cloud de Roland pour le moment.

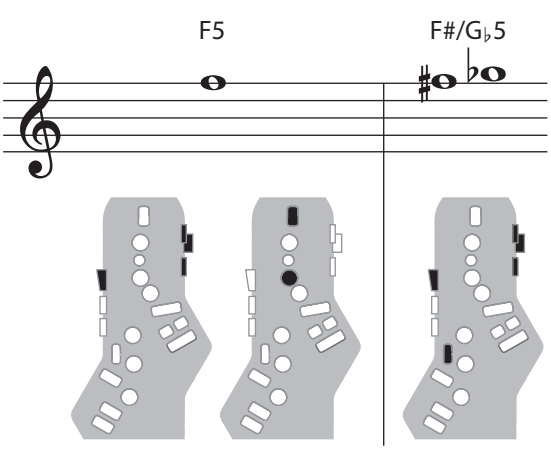
Fingering Chart / 運指表

Sax / サックス


A#/B♭3
B3
C4
C#/D♭4
D4
D#/E♭4
E4
F4

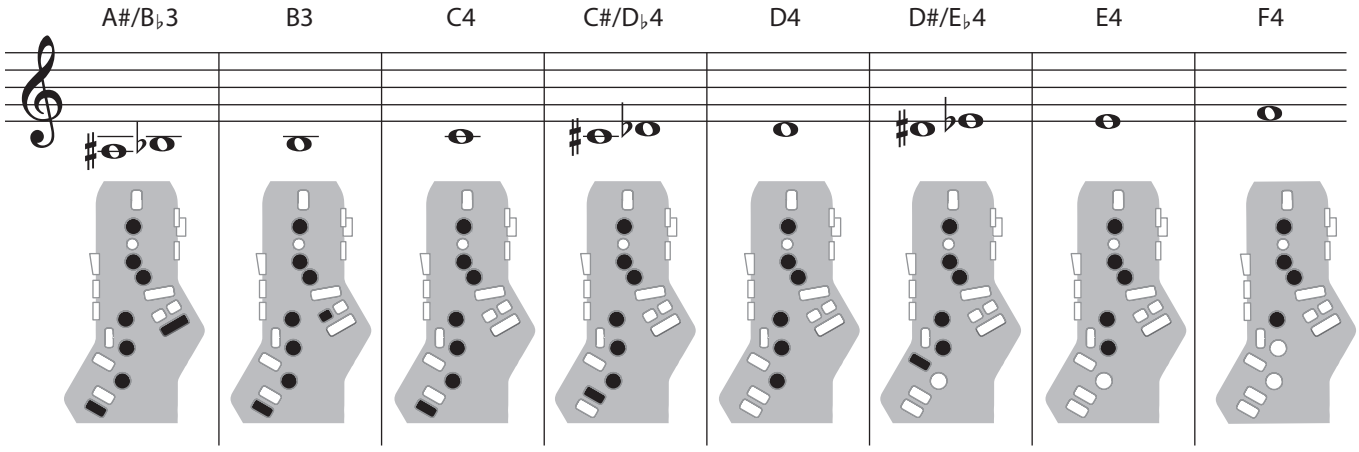

F#/G♭4
G4
G#/A♭4
A4
A#/B♭4
B4

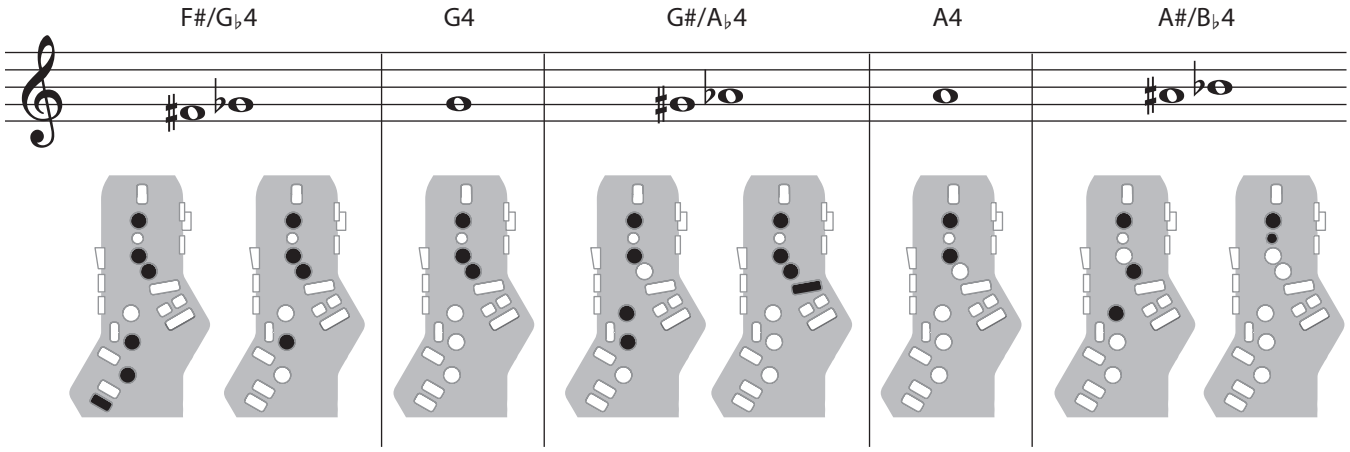

C5
C#/D♭5
D5
D#/E♭5
E5

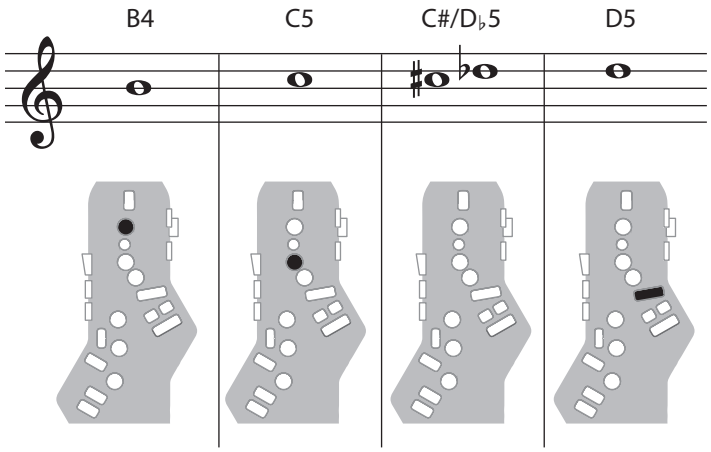

F5
F#/G♭5

Recorder / リコーダー

The side keys are disabled so that the note does not change even if you inadvertently press the left or right side key.
左右のサイド・キーを誤って押しても音が切り替わらないように、サイド・キーが無効になっています。

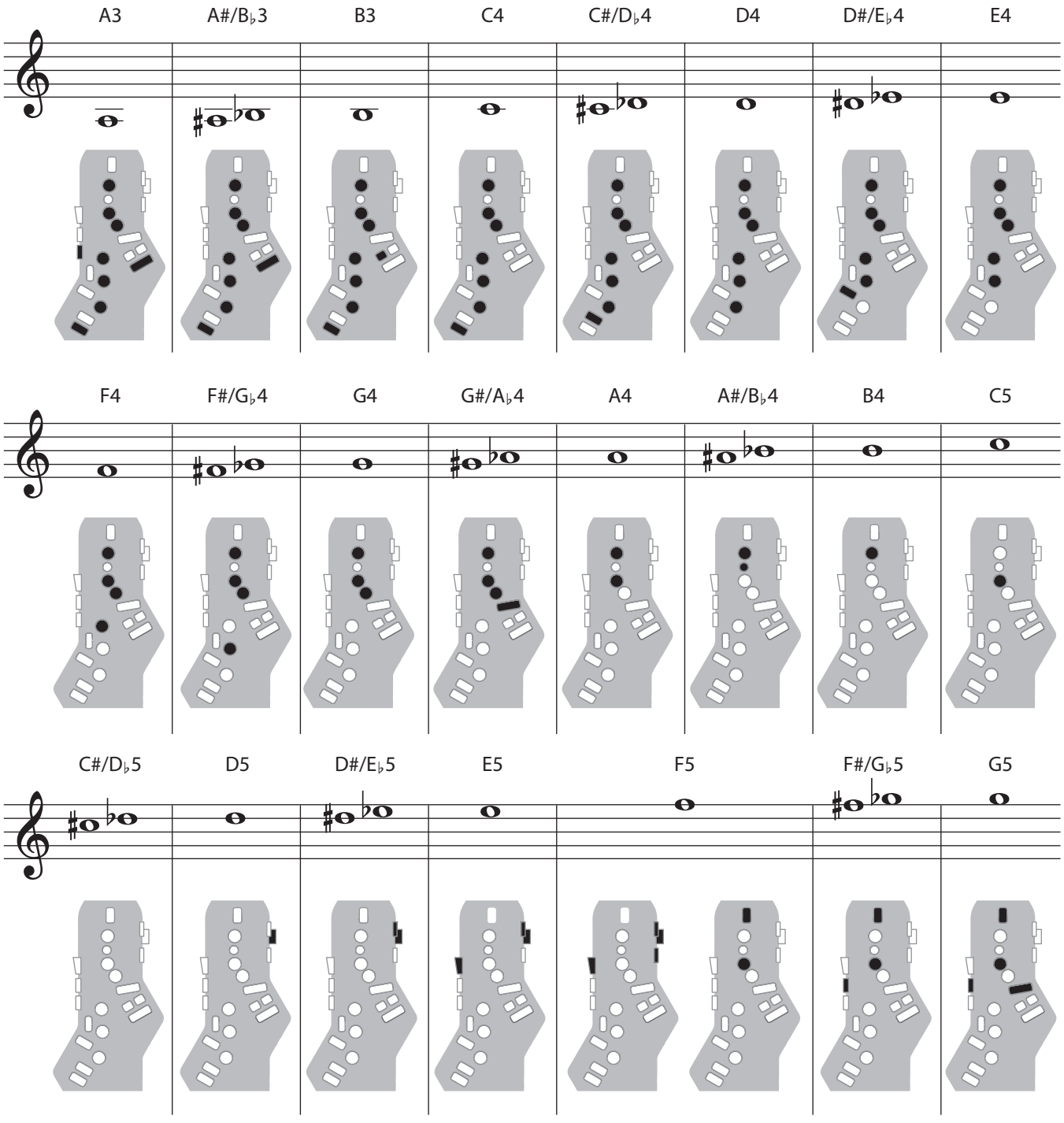






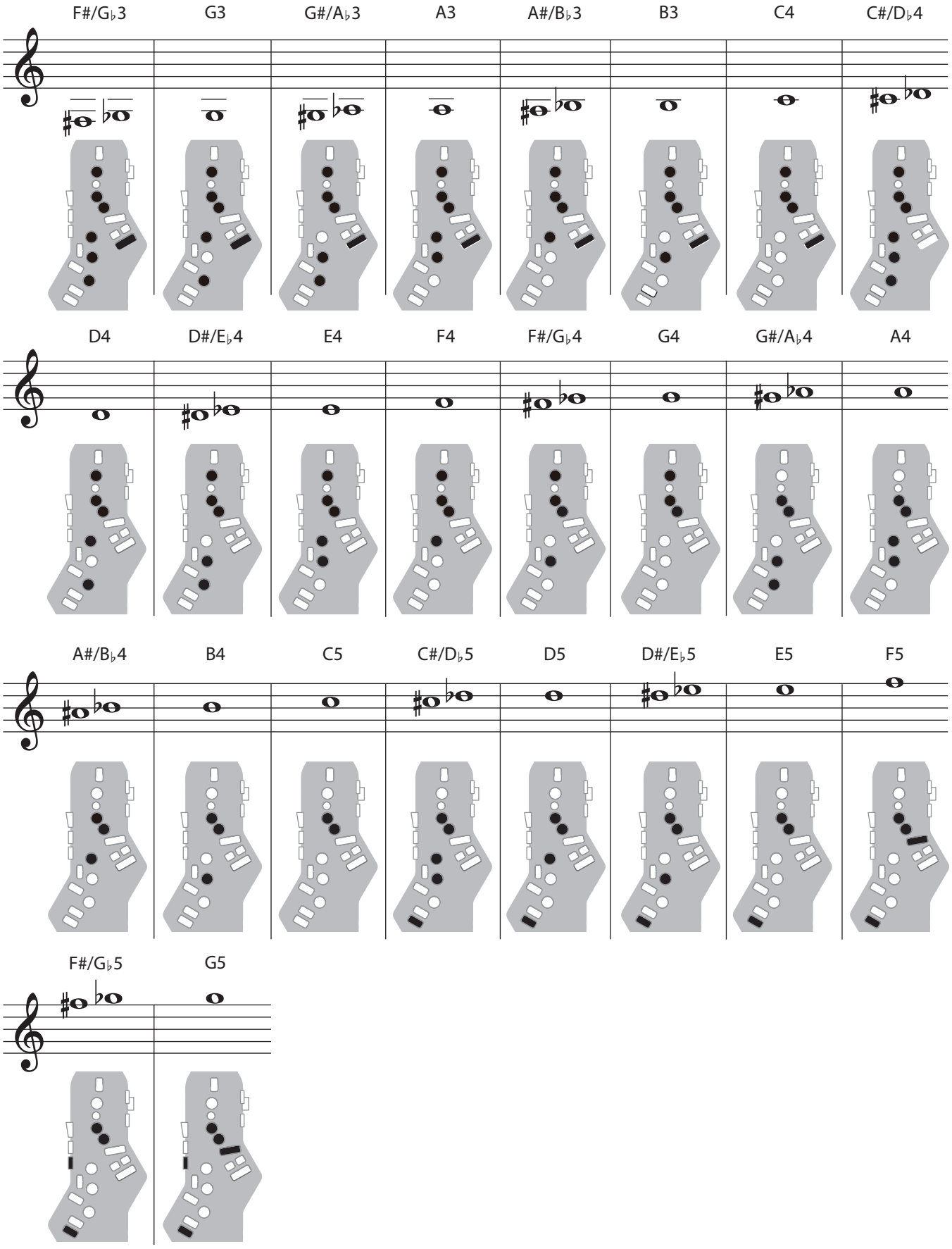
Electronic Wind / 電子吹奏楽器

1, 2, 3, 4, 5, 6, C	The same "C D E F G A B C" fingering as a standard sax or recorder / 一般的なサックスやリコーダーの「ドレミファソラシド」と同じ運指
Tc, G#, C#	Raise by a semitone / 半音上げる
Ta, Tf, Eb, B	Lower by a semitone / 半音下げ
Bb	Lower by a whole tone / 1 音下げ



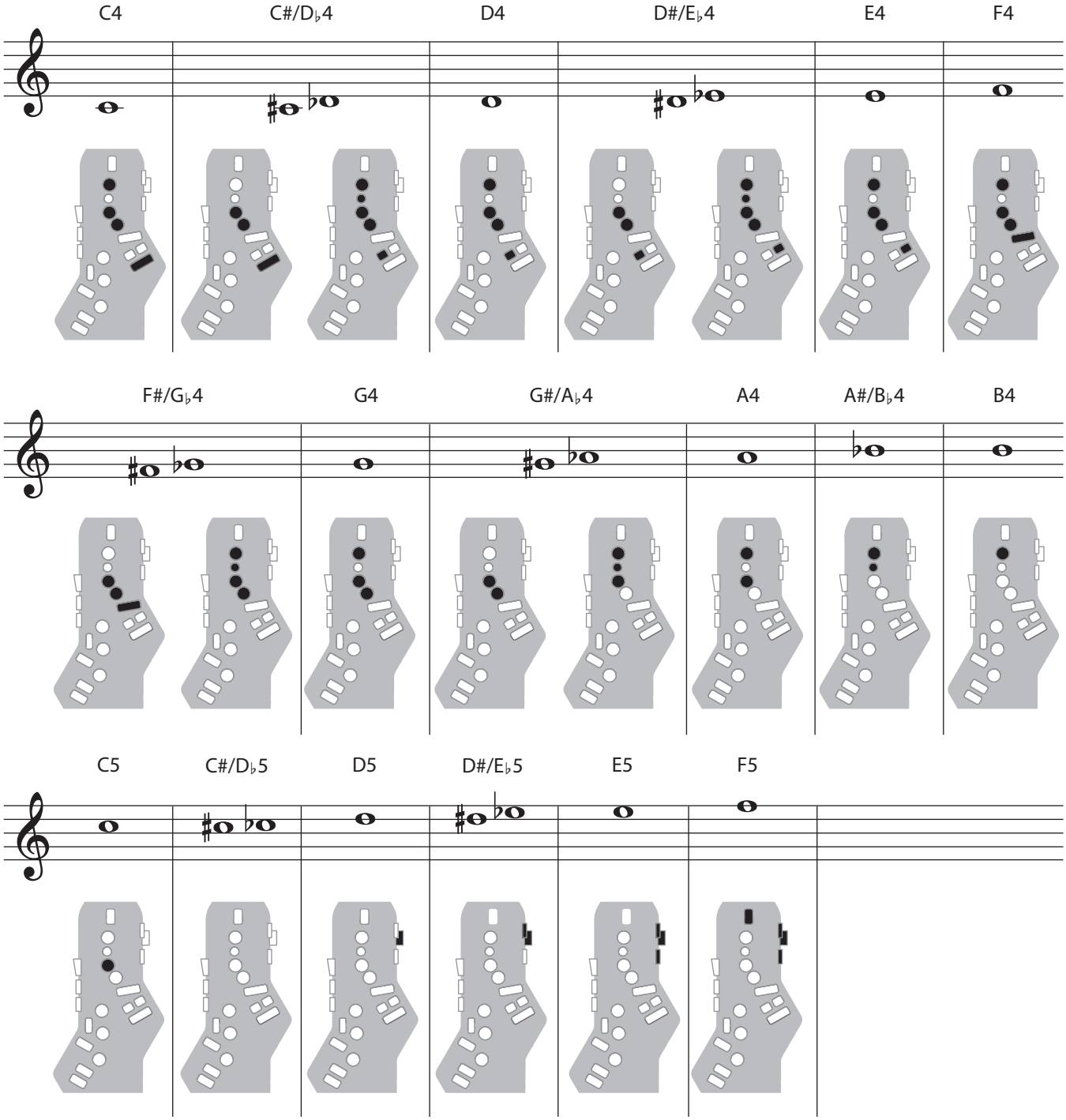
Trumpet / トランペット

Right-hand keys 4, 5, and 6 correspond to pistons 1, 2, and 3 of a trumpet.
右手の 4、5、6 キーがトランペットの 1、2、3 ピストンに対応します。



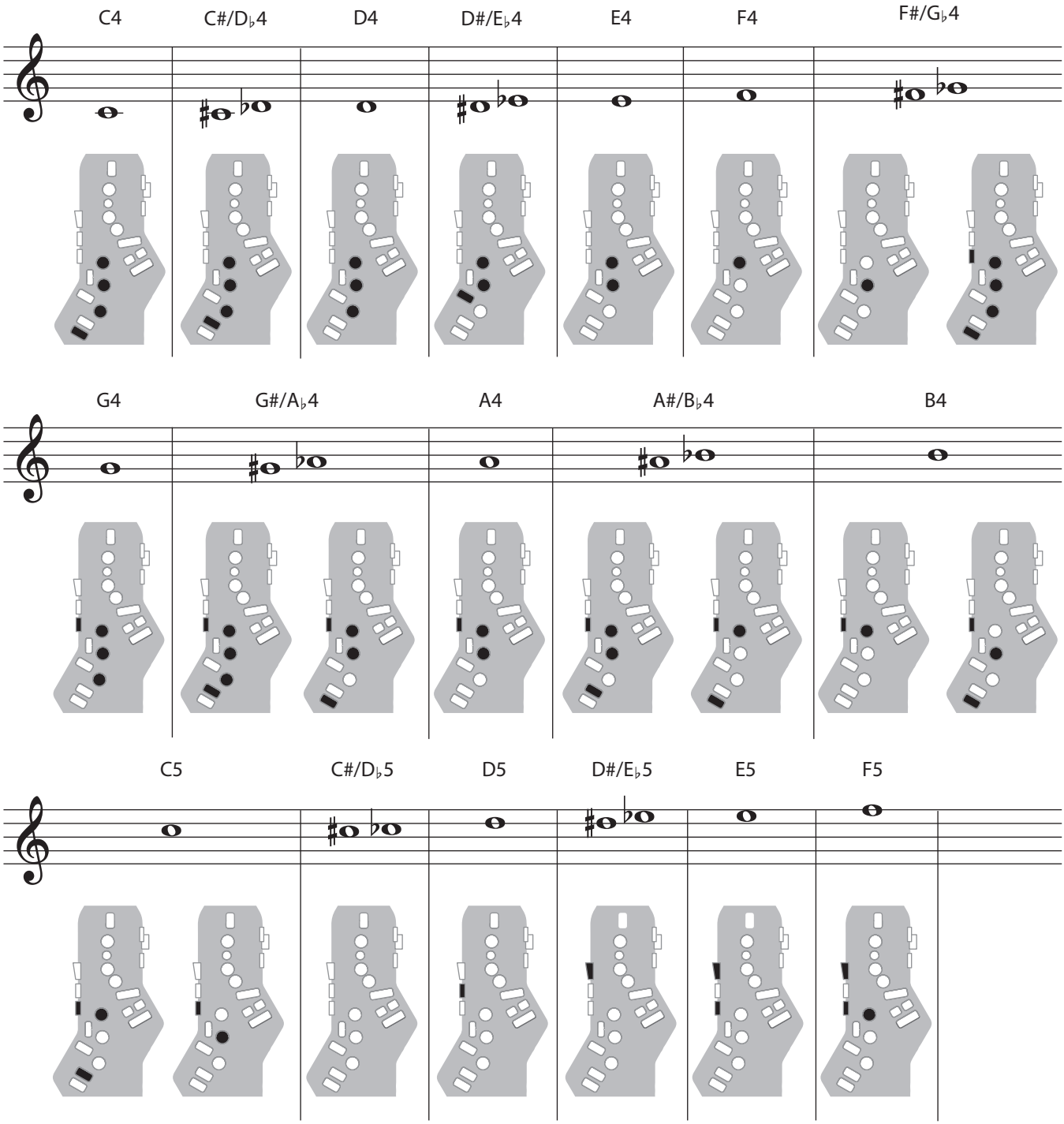
Left Hand / 左手

Fingering that lets you perform using only the left hand.
左手のみで演奏できる運指です。



Right Hand / 右手

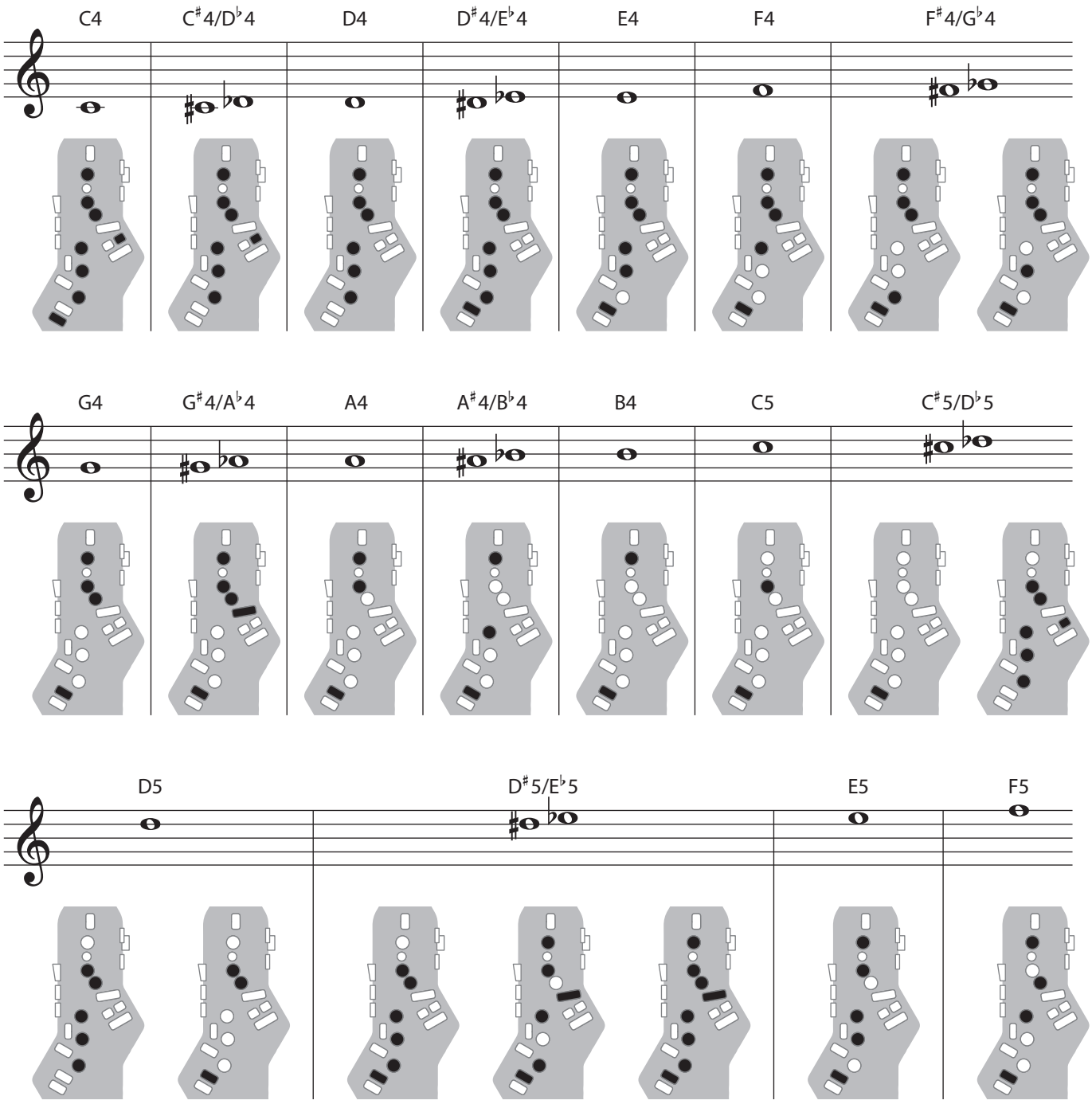
Fingering that lets you perform using only the right hand.
右手のみで演奏できる運指です。

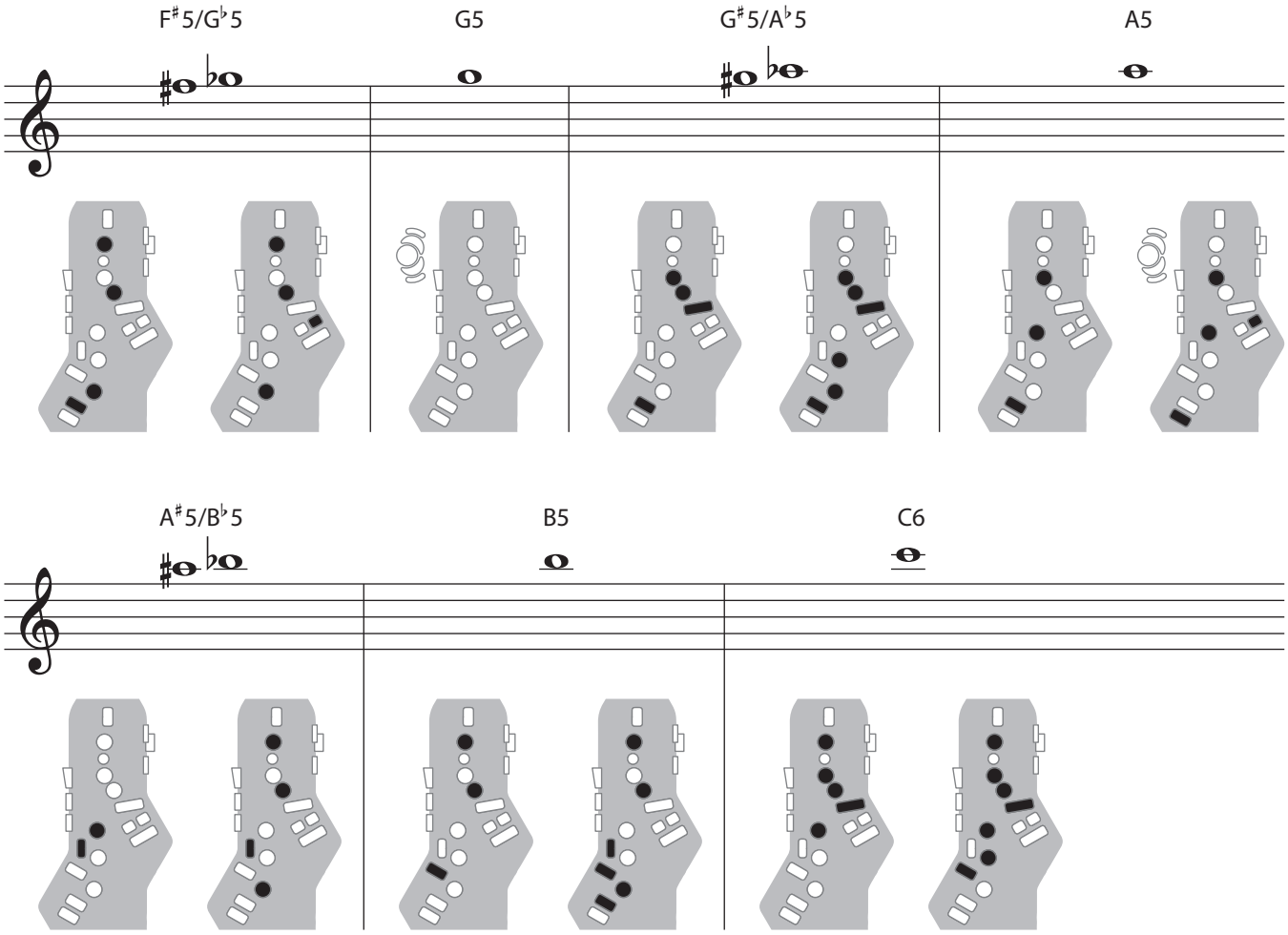


Flute / フルート

Flute fingering.
フルートに対応した運指です。

x, C1, C2, C3	Raise by a semitone / 半音上げる
p, B, C4, Tc, Ta	Lower by a semitone / 半音下げる
Bb	Lower by a whole tone / 1 音下げる

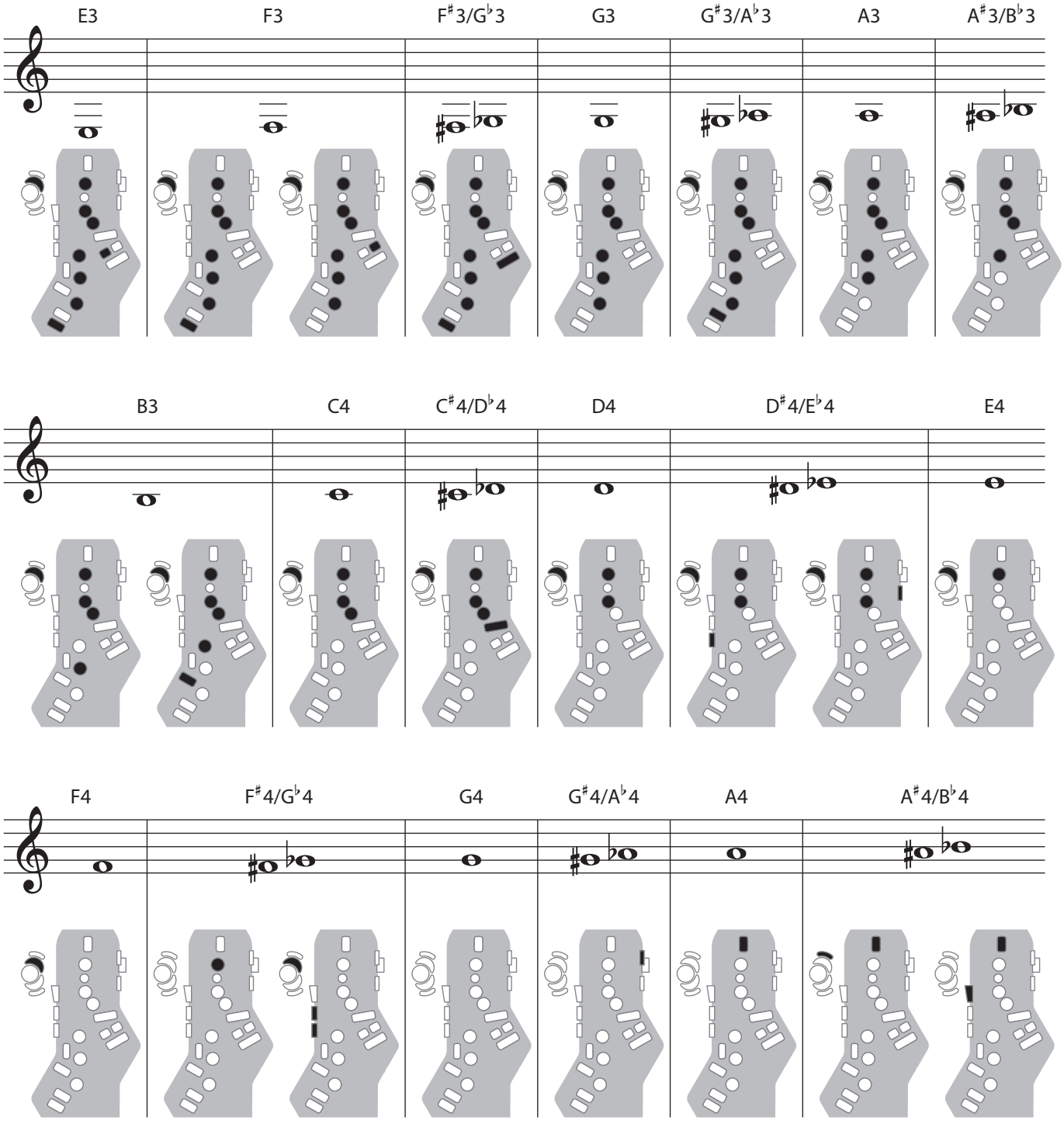


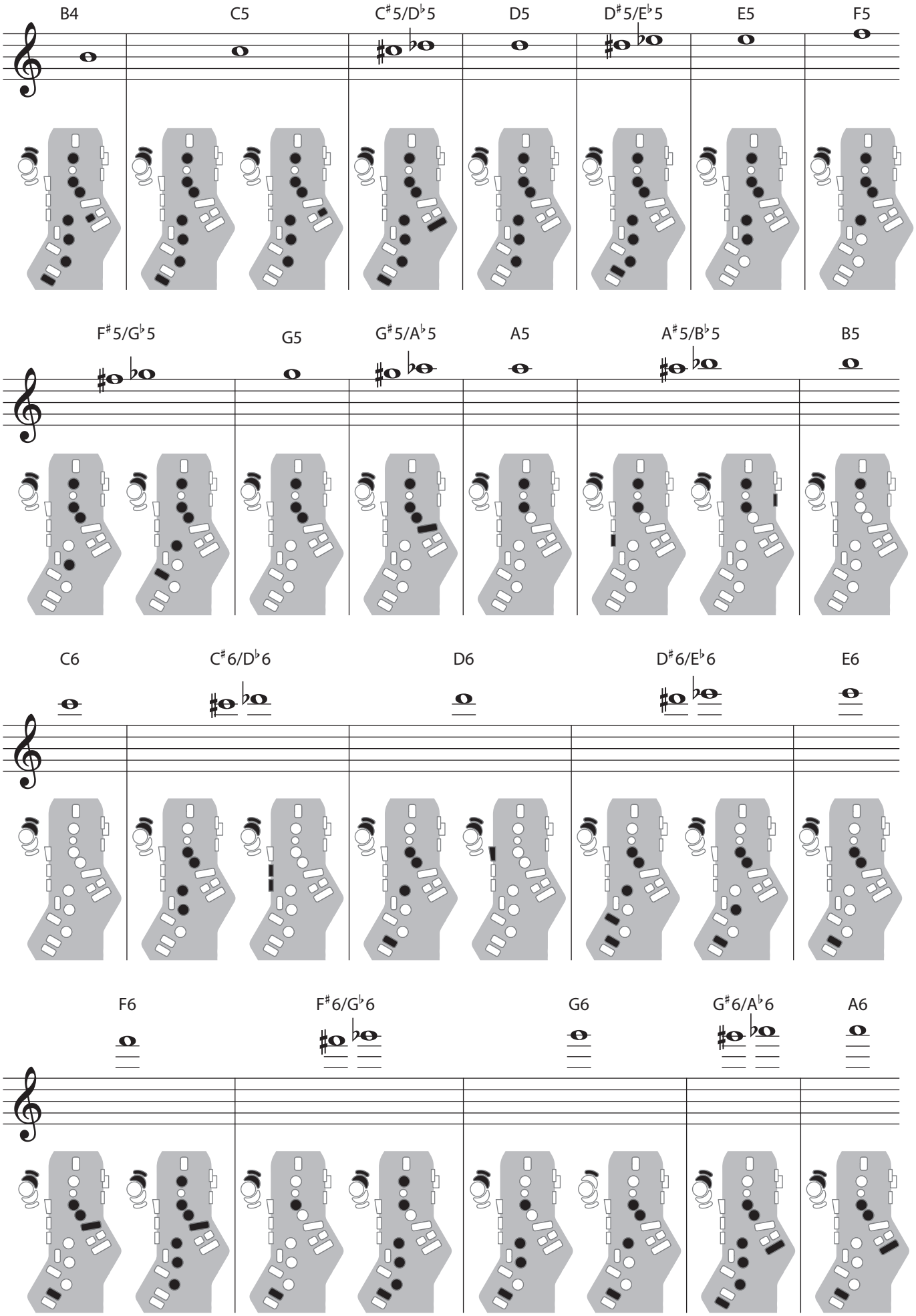

F♯5/G♭5
G5
G♯5/A♭5
A5
A♯5/B♭5
B5
C6

Clarinet / クラリネット

Clarinet fingering.
クラリネットに対応した運指です。

C1	Raise by a semitone / 半音上げる
p, C5	Lower by a semitone / 半音下げる




B4
C5
C♯5/D♭5
D5
D♯5/E♭5
E5
F5
F♯5/G♭5
G5
G♯5/A♭5
A5
A♯5/B♭5
B5
C6
C♯6/D♭6
D6
D♯6/E♭6
E6
F6
F♯6/G♭6
G6
G♯6/A♭6
A6